

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔責任。



**中國太平保險控股有限公司**

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

公 告

截至二零一六年六月三十日止六個月中期業績

中國太平保險控股有限公司董事會欣然公布本公司及其附屬公司截至二零一六年六月三十日止六個月未經審核的財務業績如下，請一併閱覽下文管理層討論和分析：

## 管理層討論和分析

### 二零一六年上半年經營情況及綜合業績

#### 新業務價值大幅增長，精品戰略初見成效

- 總保費達到939億港元，同比增長10.0%
- 總資產達到5,082億港元，較去年底增長4.1%
- 股東應佔溢利淨額31億港元，同比下降47.1%，降幅低於市場平均水平
- 股東應佔權益530億港元，較去年底減少3.6%
- 壽險新業務價值52.4億港元，同比增長61.3%（人民幣口徑同比增長74.8%）
- 產險及再保險業務綜合成本率保持穩定，承保持續盈利

#### 境內保險業務<sup>1</sup>保持穩步健康發展

- 壽險原保費收入<sup>2</sup>同比增長21.5%
- 壽險代理人數量較年初增長5.4%，每月人均件數同比增長15.6%，每月人均保費2.67萬元人民幣，推動新單保費同比增長69.0%；高產能（人民幣30萬期繳保費以上）人力同比增長超過70.6%
- 銀保期交新單保費同比增長38.2%，其中10年交及以上業務佔比接近70%
- 團體短期員工福利保障業務同比增長33.9%，其中短期健康險同比增長41.9%
- 個險、銀保四項繼續率指標行業領先，團體短期險賠付率保持較好水平
- 境內產險總保費同比增長17.1%。原保費同比增長15.6%，高於行業平均增幅7.1個百分點，非車險佔比上升4.4個百分點
- 養老金管理資產餘額達到1,146億元人民幣，較去年底增長10.0%

---

<sup>1</sup>以人民幣計算

<sup>2</sup>包括太平人壽及太平養老

## 二零一六年上半年經營情況及綜合業績 (續)

### 國際化經營實力持續提升

- 太平香港賠付率保持較低水平，承保繼續盈利
- 太平澳門保費收入繼續居市場領導地位，綜合成本率同比下降，保持優秀水平，承保利潤同比增長9.9%
- 太平新加坡綜合成本率同比下降，處於較低水平，承保利潤同比上升76.3%
- 太平英國總保費快速提升，同比增長54.5%，保持承保盈利
- 太平印尼總保費同比增長12.8%，綜合成本率同比下降，承保利潤同比增長12.9%
- 太平再保險產險再保業務保持增長，綜合成本率處於較低水平；長期壽險再保業務持續增長，保費收入同比上升22.4%

### 資產管理規模保持較快增長，境內債券投資收益良好

- 集團投資資產實現總投資收益93.51億港元，年化投資收益率4.69%
- 第三方資產管理業務管理規模2,669億港元，較去年底增長14.2%
- 境內債券投資收益率高於市場平均水平。二零一六年上半年，交易類債券收益率超出同期中債總全價指數211個基點；新增持有至到期類債券年化收益率4.63%，投資收益良好

### 戰略客戶數量不斷增加，交叉銷售業務快速發展

- 二零一六年上半年與光大集團及螞蟻金服等4家大客戶簽署總對總合作協議。截至二零一六年六月底，共與59家大客戶建立戰略合作關係
- 集團內交叉銷售實現保費21.1億港元，其中壽銷產保費17.1億港元，壽銷養3.3億港元，養銷產0.6億港元
- 中石化加油站項目取得階段性成果，截至二零一六年六月底，進駐加油站網點6,270家，實現保費7.8億港元

### 品牌價值持續增長，品牌形象顯著提升

- 中國太平品牌價值持續增長。二零一六年，中國太平憑藉70%的品牌價值高增長率，再次入選二零一六年BrandZ最具價值中國品牌100強，並在「品牌價值增長20強」榜單中躋身前三甲
- 中國太平品牌形象進一步提升。二零一六年上半年，集團在最新公佈的《財富》二零一六年中國500強排行榜上，排名較上年第90位大幅躍升至42位。中國太平榮獲《亞洲週刊》「全球華商1000—最績優企業大獎」以及香港「最佳上市公司」等大獎，品牌美譽度不斷提升

## 綜合財務表現

本集團期內重點財務表現如下：

### 百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
總保費及保單費收入	<b>93,929.63</b>	85,395.58	+10.0%
除稅前經營溢利	<b>6,078.30</b>	9,651.43	-37.0%
除稅後經營溢利	<b>4,048.97</b>	7,262.92	-44.3%
股東應佔溢利淨額	<b>3,099.31</b>	5,857.69	-47.1%
每股基本盈利 (港元)	<b>0.827</b>	1.772	-0.945 元
派發中期股息建議	-	-	-

### 百萬港元

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
總資產	<b>508,220.55</b>	488,031.35	+4.1%
總權益	<b>68,707.22</b>	71,798.63	-4.3%
股東應佔權益	<b>53,019.69</b>	55,020.66	-3.6%
- 每股 (港元)	<b>14.752</b>	15.309	-0.557 元
總內含價值	<b>119,948.63</b>	117,548.00	+2.0%
股東應佔總內含價值	<b>96,042.38</b>	93,905.00	+2.3%
- 每股 (港元)	<b>26.723</b>	26.128	+0.595 元

綜合財務表現 (續)

以下數字為集團內部對銷前，各公司的營運業績。

按各業務分類之經營淨溢利／（虧損）概述如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
人壽保險	3,328.42	5,315.61	-37.4%
境內財產保險	345.77	706.28	-51.0%
境外財產保險及再保險	445.34	638.76	-30.3%
養老及團體人壽保險	22.35	113.08	-80.2%
其他 <sup>1</sup>	(92.91)	489.19	不適用
經營淨溢利	4,048.97	7,262.92	-44.3%
非控股股東權益	(949.66)	(1,405.23)	-32.4%
股東應佔溢利淨額	3,099.31	5,857.69	-47.1%

<sup>1</sup> 其他主要包括中國太平控股本部、資產管理、太平電商、太平投資控股、太平金控等公司的經營成果、以及合併調整。

綜合財務表現 (續)

以下為本集團總權益變化分析。

百萬港元

	二零一六年	二零一五年
於一月一日之總權益	<b>71,798.63</b>	51,338.52
確認於損益表之溢利淨額	<b>4,048.97</b>	7,262.92
可供出售投資儲備變化淨額	<b>(5,421.44)</b>	4,469.43
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益	<b>13.02</b>	23.19
因換算境外營運業務財務報表的匯兌 (虧損) / 收益	<b>(1,058.57)</b>	6.04
配股及股份認購中發行的股份	-	13,480.30
向永續次級資本證券持有人支付利息	<b>(127.38)</b>	(126.81)
向附屬公司注入資本	<b>48.56</b>	-
附屬公司向非控股股東宣布的股息	<b>(594.57)</b>	(136.80)
其他	-	(30.55)
於六月三十日之總權益	<b>68,707.22</b>	76,286.24
應佔:		
本公司股東權益 (含資本證券)	<b>57,726.63</b>	63,324.01
非控股股東權益	<b>10,980.59</b>	12,962.23
	<b>68,707.22</b>	76,286.24

## 綜合投資表現

### 資產管理業務

#### 一、集團投資資產

二零一六年上半年，美國經濟逐漸復蘇，外部需求有所好轉，中國經濟階段性企穩回升，A股和港股市場震盪中逐步回歸基本面。受美國加息推遲、世界主要經濟體復蘇乏力影響，利率進入長期下行通道。本公司深入研究宏觀經濟形勢，在資本市場出現較大幅度震盪時維持較低倉位，並適時增加配置較長期限的債券。信用債方面進行嚴格篩選，並控制投資比例。另類投資方面，已逐漸打開局面，在相關領域進行長期佈局，如與阿里健康等公司共同設立互聯網健康保險公司等；在投資方面注重配合國家戰略，如發起設立「工銀國際絲路盛世太平基金」等。

#### 投資收益

本集團之總投資收益及投資收益率概述如下：

百萬港元	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
淨投資收益 <sup>1</sup>	<b>8,206.59</b>	7,805.46	+5.1%
已實現及未實現資本利得 <sup>2</sup>	<b>1,144.88</b>	10,132.44	-88.7%
總投資收益	<b>9,351.47</b>	17,937.90	-47.9%
年化投資收益率 <sup>3</sup>	<b>4.69%</b>	7.75%	-3.06 點

<sup>1</sup> 包含存款利息收入、債券利息收入、權益投資股息收入、投資性房地產租賃收入等並扣除賣出回購利息支出。

<sup>2</sup> 包含證券投資差價收入、公允價值變動損益及減值損失。

<sup>3</sup> 計算投資收益率時，作為分母的平均投資資產，包含買入返售和賣出回購的影響。投資收益率年化時，按照存款利息收入、債券利息收入、投資性房地產租賃收入及扣除賣出回購利息支出均乘二，權益投資股息收入維持不變估算。

已實現及未實現淨投資收益由二零一五年上半年的 101.32 億港元減少 88.7% 至二零一六年上半年的 11.45 億港元，主要原因是股本證券和投資基金的投資收益減少。

受上述因素綜合影響，二零一六年上半年本集團投資資產的總投資收益為 93.51 億港元，較二零一五年上半年的 179.38 億港元減少 47.9%，年化投資收益率由二零一五年上半年的 7.75% 下降至二零一六年上半年的 4.69%。

綜合投資表現 (續)

投資組合

本集團的投資組合資產配置情況：

百萬港元

	於二零一六年 六月三十日	佔總額百分比	於二零一五年 十二月三十一日	佔總額百分比
<b>按投資對象分</b>				
固定收益類				
債務證券	166,109.51	41.5%	144,623.23	38.8%
定期存款	45,746.66	11.4%	34,375.88	9.2%
債權產品	68,693.99	17.2%	72,095.46	19.3%
其他固定收益投資	24,623.54	6.2%	20,649.12	5.5%
權益類投資				
股本證券	21,468.60	5.4%	26,112.46	7.0%
投資基金	12,756.68	3.2%	12,704.27	3.4%
其他權益投資	19,219.28	4.8%	14,944.27	4.0%
投資性物業	15,414.35	3.8%	12,375.25	3.3%
現金、現金等價物及其他	25,896.90	6.5%	34,787.52	9.3%
<b>投資資產總額</b>	<b>399,929.51</b>	<b>100.0%</b>	<b>372,667.46</b>	<b>100.0%</b>

本公司根據新的市場形勢，主動改善投資組合資產配置以應對新的資本市場形勢，同時，受管理資產規模的擴大和資產價值波動等因素的影響，資產配置比例較去年底有小幅變動。固定收益類投資的佔比由二零一五年底的 72.8% 上升到二零一六年上半年的 76.3%，其中債務證券和定期存款配置佔比合計提升 4.9 個百分點。權益類投資佔總投資資產的比例為 13.4%，主要是股本證券配置比例降低了 1.6 個百分點。



## 綜合投資表現 (續)

### 證券投資的分析

#### 債務證券信用風險可控

截止二零一六年上半年，本集團持有的債券信用等級較高，信用風險總體可控。境內債券方面，98%投資於高信用等級的AAA級債券、國債和政策性金融債、A-1級短融券的國債、政策性金融債等，BBB及以上的投资級債券佔比合計達到100%。境外債券方面，86%投資於BBB及以上的投资級債券。

另類投資關鍵風險敞口佔總資產比例穩中有降

#### 地方政府債務融資

截止二零一六年六月底，地方政府債務類投資約109億港元，佔總資產僅2.1%，佔比持續下降。二零一六年發行地方政府債置換平臺債，降低地方政府債務類投資的風險敞口，93%的項目信用評級為AAA，餘下7%的項目為AA+評級，與去年底基本一致。68%的項目由銀行和大型國企/企業提供擔保，主要項目處於一線城市或新一線城市。

#### 房地產債權金融產品投資

截止二零一六年六月底，房地產債權類金融產品投資約159億港元，合計佔總資產比例僅3.7%，比例較去年底有所下降，主要是存量資產到期。所有項目獲得銀行擔保或大型企業提供擔保或各種形式抵押/質押或混合增信，資產信用狀況較為良好。

#### 外購金融產品

截止二零一六年六月底，外購金融產品約140億港元，佔總資產比例3.2%，較往年有所上升，外購金融產品含房地產相關約有28.55億港元，佔總資產比例約0.7%。總體來看資產信用狀況良好，風險敞口維持較低水準。

## 二、第三方管理資產

截止二零一六年六月底，集團管理的第三方委託投資資產總額達到2,669億港元，較去年底增長14.2%。

二零一六年上半年，太平資產向第三方發售的資產管理產品以及對外發行的另類投資資產規模增長迅速，比去年年底分別增加218億港元和49億港元。

截止二零一六年六月底，集團管理的投連帳戶中，38%的帳戶分類排名進入同業前1/3，23%的帳戶分類排名進入同業前三。

## 人壽保險業務

集團之人壽保險業務由太平人壽及太平人壽香港經營，分別在內地及香港從事人壽保險業務。太平人壽是在中國註冊成立之公司，主要在內地從事人壽保險業務。本集團擁有太平人壽 75.1% 權益。而太平人壽香港於二零一五年七月在香港註冊成立，由本集團全資擁有。

於本財務期，太平人壽香港保費收入達 7,396 萬港元，個人代理數目為 19 人。

人壽保險業務於本財務期的業績主要來自太平人壽。以下數字重點分析太平人壽之業績。

以下數字為集團內部對銷前，太平人壽的營運業績。

人壽保險業務之主要財務數據概述如下：

### 百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
保費收入及保費存款	<b>75,271.35</b>	65,003.95	+15.8%
減：萬能壽險產品之保費存款	<b>2,737.10</b>	1,205.55	+1.3 倍
投資連結產品之保費存款	<b>56.87</b>	168.90	-66.3%
其他產品之保費存款	<b>132.33</b>	136.42	-3.0%
確認於損益表之保費收入	<b>72,345.05</b>	63,493.08	+13.9%
分保費收入	<b>36.36</b>	2,547.74	-98.6%
保單費收入	<b>66.47</b>	30.19	+1.2 倍
淨保費收入及保單費收入	<b>71,670.15</b>	65,065.14	+10.2%
已賺取保費及保單費收入淨額	<b>71,487.22</b>	65,152.36	+9.7%
保單持有人利益淨額	<b>(10,633.64)</b>	(31,906.38)	-66.7%
佣金支出淨額	<b>(7,367.76)</b>	(4,814.18)	+53.0%
壽險合約負債變化，減再保險	<b>(52,185.23)</b>	(30,913.78)	+68.8%
總投資收入	<b>7,956.55</b>	15,283.50	-47.9%
行政及其他費用	<b>(5,317.32)</b>	(6,037.83)	-11.9%
財務費用	<b>(2.58)</b>	(121.44)	-97.9%
除稅前經營溢利	<b>4,847.07</b>	7,100.98	-31.7%
除稅後經營溢利	<b>3,329.87</b>	5,315.61	-37.4%
股東應佔經營溢利	<b>2,500.74</b>	3,992.02	-37.4%

### 百萬港元

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
總資產	<b>374,549.39</b>	371,289.40	+0.9%
總權益	<b>30,796.78</b>	35,540.21	-13.3%

人壽保險業務 (續)

人壽保險業務之主要經營數據概述如下：

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
市場份額 <sup>1</sup>	<b>4.3%</b>	5.0%	-0.7 點
省級分公司數目	<b>37</b>	37	-
支公司及市場推廣中心數目	<b>1,098</b>	1,066	+32
客戶數目			
- 個人	<b>7,623,377</b>	7,474,006	+149,371
- 公司	<b>1,531</b>	1,874	-343
分銷網絡			
- 個人代理數目	<b>244,380</b>	231,766	+12,614
- 銀行保險銷售網點數目	<b>21,463</b>	21,255	+208
代理每月人均保費 (人民幣元)	<b>26,686</b>	19,573	+7,113
第 13 個月之保費繼續率 <sup>2</sup>			
- 個人	<b>95.3%</b>	92.5%	+2.8 點
- 銀行保險	<b>93.7%</b>	92.3%	+1.4 點
第 25 個月之保費複合繼續率 <sup>2</sup>			
- 個人	<b>88.2%</b>	87.9%	+0.3 點
- 銀行保險	<b>87.0%</b>	87.0%	-

<sup>1</sup> 據中國保監會刊發之保費計算。

<sup>2</sup> 按保費金額。

## 人壽保險業務 (續)

### 經營溢利

本財務期內，人壽保險業務之經營溢利淨額為 33.30 億港元（二零一五年：53.16 億港元），較去年同期下跌 37.4%，主要由於去年同期權益類投資已實現資本利得較高。

### 保費收入及保費存款

太平人壽確認於綜合損益表內的保費收入由去年之 634.93 億港元上升 13.9% 至 723.45 億港元。此增長主要由個人代理隊伍持續壯大和個險期繳產品銷售額上升所帶動。

太平人壽按業務劃分之保費收入及保費存款如下：

截至二零一六年六月三十日止六個月，百萬港元

	確認於綜合 損益表內之 保費收入	萬能壽險 產品之 保費存款	投資連結 產品之 保費存款	其他產品之 保費存款	總額	佔總額 百分比
個人代理	37,067.04	2,359.30	20.75	77.25	39,524.34	52.5%
銀行保險	33,988.30	377.80	36.12	1.17	34,403.39	45.7%
團體	217.02	-	-	53.91	270.93	0.4%
多元銷售 <sup>1</sup>	1,072.69	-	-	-	1,072.69	1.4%
	<b>72,345.05</b>	<b>2,737.10</b>	<b>56.87</b>	<b>132.33</b>	<b>75,271.35</b>	<b>100.0%</b>

截至二零一五年六月三十日止六個月，百萬港元

	確認於綜合 損益表內之 保費收入	萬能壽險 產品之 保費存款	投資連結 產品之 保費存款	其他產品之 保費存款	總額	佔總額 百分比
個人代理	28,194.16	889.70	42.62	83.36	29,209.84	44.9%
銀行保險	34,293.43	315.85	126.28	1.25	34,736.81	53.5%
團體	-	-	-	51.81	51.81	0.1%
多元銷售 <sup>1</sup>	1,005.49	-	-	-	1,005.49	1.5%
	<b>63,493.08</b>	<b>1,205.55</b>	<b>168.90</b>	<b>136.42</b>	<b>65,003.95</b>	<b>100.0%</b>

<sup>1</sup> 多元銷售主要由電話營銷組成。

## 人壽保險業務 (續)

本財務期內，透過個人代理隊伍分銷的保費由去年的 281.94 億港元上升至 370.67 億港元，大幅增長 31.5%。太平人壽於近年增加代理人數量的舉措，為代理隊伍渠道奠定堅實基礎。代理人數目及人均保費持續增長，本財務期內每月人均保費為人民幣 26,686 元(二零一五年十二月三十一日：人民幣 19,573 元)。

銀行保險渠道方面，保費由去年同期 342.93 億港元輕微下跌 0.9%至 339.88 億港元。其中銀保首年期繳保費由去年同期 20.98 億港元上升至 27.27 億港元，大幅增長 30.0%，而銀保躉繳保費同比下降 6.1%。

續保率仍然穩居行業前列，個人代理及銀行保險渠道第 13 個月保費繼續率分別為 95.3%及 93.7%，而第 25 個月保費複合繼續率則分別為 88.2%及 87.0%。

人壽保險業務 (續)

太平人壽的躉繳保費產品及期繳保費產品的詳細分析如下：

百萬港元

個人代理

	二零一六年 上半年	佔總額百分比	二零一五年 上半年	佔總額百分比
躉繳保費	72.55	0.2%	557.45	2.0%
期繳保費				
— 首年	16,800.04	45.3%	10,055.04	35.7%
— 續年	20,194.44	54.5%	17,581.67	62.3%
	<b>37,067.04</b>	<b>100.0%</b>	<b>28,194.16</b>	<b>100.0%</b>

銀行保險

	二零一六年 上半年	佔總額百分比	二零一五年 上半年	佔總額百分比
躉繳保費	21,439.55	63.1%	22,823.01	66.6%
期繳保費				
— 首年	2,727.44	8.0%	2,097.99	6.1%
— 續年	9,821.31	28.9%	9,372.43	27.3%
	<b>33,988.30</b>	<b>100.0%</b>	<b>34,293.43</b>	<b>100.0%</b>

團體

	二零一六年 上半年	佔總額百分比	二零一五年 上半年	佔總額百分比
僱員福利	217.02	100.0%	-	-

多元銷售

	二零一六年 上半年	佔總額百分比	二零一五年 上半年	佔總額百分比
躉繳保費	9.10	0.8%	0.79	0.1%
期繳保費				
— 首年	244.52	22.8%	265.07	26.4%
— 續年	819.07	76.4%	739.63	73.5%
	<b>1,072.69</b>	<b>100.0%</b>	<b>1,005.49</b>	<b>100.0%</b>

人壽保險業務 (續)

個人代理銷售期繳新單保費按繳費年期及產品形態分類載列如下：

百萬港元

個人首年期繳保費 — 按繳費期

	二零一六年 上半年	佔總額百分比	二零一五年 上半年	佔總額百分比
3 - 9 年	9,187.88	54.7%	6,143.58	61.1%
10 - 19 年	3,720.10	22.1%	2,041.36	20.3%
20 - 29 年	3,530.19	21.0%	1,723.92	17.1%
30 年+	361.88	2.2%	146.18	1.5%
	<b>16,800.04</b>	<b>100.0%</b>	<b>10,055.04</b>	<b>100.0%</b>

個人首年期繳保費 — 按產品形態

	二零一六年 上半年	佔總額百分比	二零一五年 上半年	佔總額百分比
短期儲蓄型	24.74	0.1%	38.88	0.4%
長期儲蓄型	11,726.40	69.9%	7,307.74	72.6%
長期保障型	4,507.84	26.8%	2,390.51	23.8%
其他	541.06	3.2%	317.91	3.2%
	<b>16,800.04</b>	<b>100.0%</b>	<b>10,055.04</b>	<b>100.0%</b>

銀行保險首年期繳，按繳費年期劃分的保費分佈如下：

銀行保險首年期繳保費 — 按繳費期

	二零一六年 上半年	佔總額百分比	二零一五年 上半年	佔總額百分比
5 - 9 年	824.37	30.2%	632.18	30.1%
10 - 14 年	1,770.01	64.9%	1,337.74	63.8%
其他	133.06	4.9%	128.07	6.1%
	<b>2,727.44</b>	<b>100.0%</b>	<b>2,097.99</b>	<b>100.0%</b>

## 人壽保險業務 (續)

太平人壽按產品結構的保費收入分佈如下：

### 百萬港元

	二零一六年 上半年		二零一五年 上半年	
		佔總額百分比		佔總額百分比
分紅保險	41,797.36	57.8%	36,135.18	56.9%
年金保險	23,525.77	32.5%	22,752.17	35.8%
長期健康險	3,685.66	5.1%	2,379.27	3.7%
傳統壽險	1,763.58	2.4%	1,324.11	2.1%
意外和短期健康險	1,575.18	2.2%	864.51	1.4%
萬能壽險	(3.04)	0.0%	37.27	0.1%
投資連結保險	0.54	0.0%	0.57	0.0%
總額	72,345.05	100.0%	63,493.08	100.0%

太平人壽按區域的保費收入分佈如下：

### 百萬港元

	二零一六年 上半年		二零一五年 上半年		
		佔總額百分比		佔總額百分比	
四川	6,598.29	9.1%	四川	7,153.56	11.3%
山東	5,292.92	7.3%	山東	5,256.12	8.3%
北京	4,050.14	5.6%	北京	4,303.02	6.8%
廣東	3,489.02	4.8%	廣東	4,302.69	6.8%
江蘇	3,192.09	4.4%	河南	3,605.80	5.7%
其他	49,722.59	68.8%	其他	38,871.89	61.1%
總額	72,345.05	100.0%	總額	63,493.08	100.0%

## 內含價值摘要

太平人壽的內含價值（以港元折算）由二零一五年十二月三十一日之818.62億港元增加1.0%至827.10億港元。本財務期之新業務扣除資本成本後之價值為52.36億港元，較去年同期之32.46億港元，增長61.3%。太平人壽的相關精算數據於「太平人壽之內含價值」內披露。



人壽保險業務 (續)，

保單持有人利益淨額

太平人壽之保單持有人利益淨額概述如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
退保額及賠償淨額	<b>973.14</b>	19,654.35	-95.0%
年金、分紅及滿期給款	<b>9,291.11</b>	11,484.78	-19.1%
分配至投資及再保險合約之利益	<b>369.39</b>	767.25	-51.9%
	<b>10,633.64</b>	31,906.38	-66.7%

由於有財務再保險合約於本財務期終止，影響攤回賠償淨額約 224.93 億港元，因而退保額及賠償淨額較去年同期大幅減少 95%。

行政及其他費用

太平人壽之行政及其他費用概述如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
員工成本	<b>3,946.67</b>	3,144.99	+25.5%
租賃開支	<b>234.34</b>	209.79	+11.7%
其他	<b>1,136.31</b>	2,683.05	-57.6%
	<b>5,317.32</b>	6,037.83	-11.9%

財務實力及償付能力

太平人壽按中國保監會規定之綜合償付能力充足率如下：

百萬人民幣

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日
實際資本	<b>82,220</b>	75,647
最低資本	<b>32,918</b>	27,915
綜合償付能力充足率 (註)	<b>250%</b>	271%

註：上述綜合償付能力充足率根據中國保監會發佈的「償二代」計算。

## 境內財產保險業務 – 由太平財險營運

本集團之內地財產保險業務由太平財險營運。太平財險為中國註冊公司且為本集團全資擁有。太平財險主要於內地從事承保車險、水險及非水險業務。

以下數字為集團內部對銷前，太平財險的營運業績。

由太平財險經營之財產保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
保費收入	10,819.68	9,948.85	+8.8%
淨保費收入	10,084.99	8,819.93	+14.3%
已賺取保費淨額	9,471.01	8,055.20	+17.6%
賠款淨額	(4,774.01)	(4,256.81)	+12.2%
承保費用	(3,010.48)	(2,711.54)	+11.0%
佣金支出淨額	(1,649.31)	(1,056.40)	+56.1%
承保溢利	37.21	30.45	+22.2%
總投資收入	504.58	992.71	-49.2%
應佔聯營公司溢利	33.12	-	-
其他收益及其他收入	46.47	27.24	+70.6%
其他雜費	(38.75)	(48.03)	-19.3%
財務費用	(39.17)	(41.40)	-5.4%
除稅前經營溢利	543.46	960.96	-43.4%
除稅後及股東應佔經營溢利	345.77	706.28	-51.0%
自留比率	93.2%	88.7%	+4.5 點
賠付率 <sup>1</sup>	50.4%	52.8%	-2.4 點
費用率 <sup>1</sup>	49.2%	46.8%	+2.4 點
綜合成本率 <sup>2</sup>	99.6%	99.6%	-
百萬港元	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
總資產	25,219.25	25,165.60	+0.2%
總權益	6,698.96	6,388.04	+4.9%

<sup>1</sup> 賠付率及費用率均按已賺取保費淨額為基準計算。

<sup>2</sup> 綜合成本率為賠付率與費用率的總和。

境內財產保險業務 – 由太平財險營運 (續)

由太平財險經營之財產保險業務之主要經營數據概述如下：

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
市場份額 <sup>1</sup>	<b>2.0%</b>	1.9%	+0.1%
省級分公司數目	<b>30</b>	30	-
支公司及市場推廣中心數目	<b>581</b>	551	+30
客戶數目			
- 個人	<b>4,351,050</b>	4,200,233	+150,817
- 公司	<b>235,040</b>	223,997	+11,043
直接銷售代表數目	<b>9,409</b>	9,119	+290

<sup>1</sup> 據中國保監會刊發之保費計算。

經營溢利

本財務期內，由太平財險經營之財產保險業務的經營溢利淨額為3.46億港元（二零一五年：7.06億港元），下跌51.0%。於本財務期內，太平財險繼續擴大業務規模，同時維持穩健的承保業績。

境內財產保險業務 – 由太平財險營運 (續)

保費收入

太平財險的保費收入上升 8.8%，由去年同期的 99.49 億港元上升至 108.20 億港元。太平財險保費收入詳細分析如下：

百萬港元

業務種類	二零一六年 上半年	佔總額百分比	二零一五年 上半年	佔總額百分比
車險	8,246.10	76.2%	8,016.24	80.6%
水險	216.94	2.0%	185.92	1.9%
非水險	2,356.64	21.8%	1,746.69	17.5%
	<b>10,819.68</b>	<b>100.0%</b>	<b>9,948.85</b>	<b>100.0%</b>

太平財險按區域的保費收入分佈如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	佔總額 百分比		二零一五年 上半年	佔總額 百分比
深圳	1,085.72	10.0%	四川	1,025.67	10.3%
四川	1,072.13	9.9%	河北	681.17	6.8%
山東	922.92	8.5%	山東	674.99	6.8%
河北	655.07	6.1%	深圳	673.30	6.8%
上海	629.04	5.8%	上海	630.13	6.3%
其他	6,454.80	59.7%	其他	6,263.59	63.0%
總額	<b>10,819.68</b>	<b>100.0%</b>	總額	<b>9,948.85</b>	<b>100.0%</b>

綜合成本率

太平財險的賠付率由去年同期的 52.8% 優化 2.4 個百分點至 50.4%。費用率由去年同期 46.8% 上升至 49.2%。本財務期內太平財險的綜合成本率為 99.6%。太平財險之賠付率、費用率及綜合成本率情況如下：

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年
賠付率	50.4%	52.8%
費用率	49.2%	46.8%
綜合成本率	<b>99.6%</b>	<b>99.6%</b>

境內財產保險業務 – 由太平財險營運 (續)

承保及其他雜費

太平財險之承保及其他雜費概述如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
員工成本	834.05	862.04	-3.2%
租賃開支	83.15	61.97	+34.2%
營業稅金及附加費用	431.50	583.83	-26.1%
其他	1,700.53	1,251.73	+35.9%
	<b>3,049.23</b>	<b>2,759.57</b>	+10.5%

財務實力及償付能力

太平財險按中國保監會規定之綜合償付能力充足率如下：

百萬人民幣

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日
實際資本	6,758	6,373
最低資本	2,541	2,380
綜合償付能力充足率 (註)	266%	268%

註：上述綜合償付能力充足率根據中國保監會發佈的「償二代」計算。

## 境外財產保險業務及再保險業務

### 境外財產保險業務

本集團之境外財產保險業務覆蓋香港、澳門、新加坡、英國及印尼，分別由太平香港、太平澳門、太平新加坡、太平英國及太平印尼營運。

太平香港、太平澳門、太平新加坡及太平英國由本集團全資擁有。本集團擁有太平印尼 55% 權益。

以下數字為集團內部對銷前，各公司的營運業績。

境外財產保險業務之主要財務數據概述如下：

#### 百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
<b>保費收入</b>			
太平香港	<b>809.25</b>	824.11	-1.8%
太平澳門	<b>313.45</b>	325.01	-3.6%
太平新加坡	<b>256.30</b>	268.96	-4.7%
太平英國	<b>251.25</b>	161.50	+55.6%
太平印尼	<b>78.77</b>	69.83	+12.8%
<b>承保溢利</b>			
太平香港	<b>27.01</b>	29.68	-9.0%
太平澳門	<b>48.25</b>	43.89	+9.9%
太平新加坡	<b>37.30</b>	21.16	+76.3%
太平英國	<b>4.40</b>	7.63	-42.3%
太平印尼	<b>1.26</b>	1.12	+12.9%
<b>除稅後經營溢利／（虧損）</b>			
太平香港	<b>139.82</b>	196.51	-28.8%
太平澳門	<b>56.72</b>	55.65	+1.9%
太平新加坡	<b>29.42</b>	75.41	-61.0%
太平英國	<b>16.93</b>	8.52	+98.7%
太平印尼	<b>(0.42)</b>	8.16	不適用
<b>綜合成本率</b>			
太平香港	<b>96.7%</b>	96.2%	+0.5 點
太平澳門	<b>73.7%</b>	76.1%	-2.4 點
太平新加坡	<b>81.3%</b>	89.5%	-8.2 點
太平英國	<b>97.0%</b>	94.0%	+3.0 點
太平印尼	<b>89.2%</b>	90.9%	-1.7 點

境外財產保險業務及再保險業務 (續)

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
<b>償付能力充足率<sup>1</sup></b>			
太平香港	<b>957%</b>	859%	+98 點
太平澳門	<b>254%</b>	231%	+23 點
太平新加坡	<b>231%</b>	211%	+20 點
太平英國	<b>572%</b>	716%	-144 點
太平印尼	<b>297%</b>	283%	+14 點

<sup>1</sup> 按當地的監管規定。

再保險業務

本集團之再保險業務由太平再保險及其全資附屬公司太平再保險（中國）營運。太平再保險是本集團全資擁有之香港註冊公司。太平再保險（中國）於二零一五年年十二月十一日成立，並於二零一六年年開始正式營運。太平再保險主要從事承保全球各類非人壽再保險業務，主要包括亞太地區的短尾財產再保險業務，但是選擇不承保亞洲以外如來自美國及歐洲的長尾責任險業務，同時亦從事若干類別的長期（人壽）再保險業務。

以下數字為集團內部對銷前，太平再保險合併的營運業績。

再保險業務之主要財務數據及主要表現指標概述如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
保費收入	<b>5,907.49</b>	5,128.02	+15.2%
承保溢利（非人壽）	<b>145.69</b>	175.66	-17.1%
除稅後經營溢利	<b>203.80</b>	294.52	-30.8%
非人壽再保險業務： 綜合成本率	<b>92.7%</b>	90.7%	+2.0 點
	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
監管償付能力充足比率 <sup>1</sup>	<b>346%</b>	551%	-205 點

<sup>1</sup> 按香港當地的規定。

## 境外財產保險業務及再保險業務 (續)

### 經營溢利

再保險業務產生經營溢利淨額 2.04 億港元 (二零一五年：2.95 億港元)，下跌 30.8%。主要由於長期壽險新增業務首年帶來的虧損。

### 保費收入

太平再保險之保費收入達到 59.07 億港元，較上年同期 51.28 億港元增長 15.2%。儘管非人壽業務市況由於整體產能過剩而疲軟，但太平再保險尤其於中國仍得以維持核心業務組合的整體保費收入增長。太平再保險在人壽再保險業務方面亦取得重要進展，保費收入達到 30.26 億港元 (去年同期：24.73 億港元)，大部分來自香港。人壽再保險業務補充了短尾財產再保險業務組合。非人壽業務組合的承保溢利由去年同期的 1.76 億港元，下跌 17.1% 至 1.46 億港元。



## 養老及團體人壽保險業務

本集團之養老及團體人壽保險業務由太平養老營運。太平養老為中國註冊公司並由本集團擁有100%權益。太平養老主要於內地從事企業及個人養老保險、年金業務、團體人壽保險業務。

以下數字為集團內部對銷前，太平養老的營運業績。

養老及團體人壽保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
保費收入	<b>2,961.00</b>	2,408.08	+23.0%
淨保費收入	<b>2,680.09</b>	2,167.72	+23.6%
已賺取保費淨額	<b>2,489.24</b>	2,095.03	+18.8%
保單持有人利益淨額	<b>(1,470.09)</b>	(1,662.39)	-11.6%
佣金支出淨額	<b>(327.84)</b>	(209.67)	+56.4%
保險合約負債變化，減再保險	<b>(281.50)</b>	165.80	不適用
總投資收入	<b>179.86</b>	277.73	-35.2%
養老保險管理服務費收入	<b>174.16</b>	136.76	+27.3%
代理服務費收入	<b>2.20</b>	2.86	-23.0%
行政及其他費用	<b>(719.70)</b>	(715.18)	+0.6%
除稅前經營溢利	<b>51.06</b>	101.42	-49.7%
除稅後及股東應佔經營溢利	<b>22.35</b>	113.08	-80.2%

百萬港元

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
總資產	<b>9,818.15</b>	7,891.68	+24.4%
總權益	<b>2,684.72</b>	1,580.94	+69.8%
綜合償付能力充足率 (註)	<b>359%</b>	255%	+104 點

註：上述綜合償付能力充足率根據中國保監會發佈的「償二代」計算。

養老業務之主要經營數據概述如下：

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	變化
企業年金投資資產 (百萬港元)	<b>66,569</b>	60,642	+9.8%
企業年金受託資產 (百萬港元)	<b>58,498</b>	54,236	+7.9%
養老年金計劃所涉及的企業數目	<b>7,681</b>	7,100	+581
分公司數目	<b>26</b>	25	+1

## 養老及團體人壽保險業務 (續)

### 經營業績

養老及團體人壽保險業務產生經營溢利淨額 0.22 億港元 (二零一五年: 1.13 億港元), 較去年同期下跌 80.2%, 自二零一三年轉虧為盈後, 太平養老持續擴大其規模及保持經營溢利。

### 保費收入

太平養老之保費收入由去年同期之 24.08 億港元上升 23.0% 至 29.61 億港元。

### 資產管理業務

本集團之資產管理業務由太平資產及太平資產 (香港) 營運, 分別為本集團的人民幣及非人民幣投資組合提供投資顧問服務。太平資產為中國註冊公司並由本集團擁有 80% 權益, 而太平資產 (香港) 則為香港註冊公司並由本集團全資擁有。

以下數字為集團內部對銷前, 太平資產及太平資產 (香港) 的營運業績。

由太平資產及太平資產 (香港) 於內地及香港營運的資產管理業務之主要財務數據概述如下:

#### 百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	變化
管理費及顧問費收入	353.38	345.33	+2.3%
除稅後經營溢利	132.09	118.89	+11.1%
股東應佔經營溢利	112.35	102.49	+9.6%

### 經營溢利

資產管理業務於本財務期的經營溢利淨額為 1.32 億港元 (二零一五年: 1.19 億港元), 較去年上升 11.1%。

## 流動資金

於二零一六年六月三十日，本集團的現金及銀行存款為 776.97 億港元（二零一五年十二月三十一日：813.54 億港元）。

## 財務槓桿

二零一六年六月三十日須付息票據及已提取銀行貸款額度分別為 58.95 億港元及 343.12 億港元（二零一五年十二月三十一日：62.70 億港元及 259.09 億港元）。於二零一六年六月三十日，中國太平控股的綜合財務槓桿比率（債務／（債務＋股本））為 36.9%（二零一五年十二月三十一日：30.9%）。上述比率不含股東貸款。

## 資本結構

本財務期內，中國太平控股並無發行新股。

二零一五年，中國太平控股完成配售及認購募集資金約 134.82 億港元，根據二零一五年五月七日簽定的配售及認購協議，中國太平集團（香港）在配售其持有的本公司現有股份後，以每股股份 27.74 港元認購 486,000,000 股本公司新股份。完成配售及認購協議後，中國太平集團（香港）於中國太平控股的權益由 68.96% 減少至 59.64%。

## 員工及員工酬金

於二零一六年六月三十日，本集團的僱員總人數達 56,256 人（二零一五年：42,882 人），增加 13,374 人。本財務期總酬金為 61.77 億港元（二零一五年：51.21 億港元），增加 20.6%。花紅與本集團的業績及員工的個人表現掛鈎。

## 購買、出售或贖回本公司的上市證券

本公司或任何其附屬公司於本財務期內概無購入、出售或贖回任何本公司的上市證券。

## 展望

### 繼續推進「精品戰略」，打造「最具特色和潛力的精品保險公司」

- 二零一六年是中國太平實施「精品戰略」的第二年。上半年，中國太平保持穩中求進，經營品質穩中有升，創新業務快速增長，業務轉型與佈局有序推進，投資能力持續提升，基礎管理進一步加強，風控與合規經營水平不斷提高，實現了整體業務穩健、較快、可持續發展
- 二零一六年下半年及今後一段時期，中國太平將繼續緊緊圍繞「精品戰略」實施，狠抓核心業務發展，著力穩定經營效益，進一步強化經營特色，大力推進創新發展，嚴密防範化解風險，切實加強基礎建設，奮力開創經營管理工作新局面，為國家、投資者和客戶創造更大的價值

### 人壽業務－太平人壽、太平人壽香港

- 進一步優化業務結構，提升新業務價值，實現主營業務健康快速發展
- 個險以價值持續成長為核心，鞏固和提升代理人人均產能和留存率，不斷夯實個險人力基礎
- 銀保圍繞管道價值提升，深化項目升級、隊伍建設、客戶經營、管道合作和合規經營，提高人均產能和網點產能
- 電商持續強化基礎管理，加大轉型力度，促進核心業務增長
- 創新業務實現新突破，持續推進中石化項目，積極佈局大健康領域，加快新興技術融合
- 太平人壽香港在大力拓展本地業務的同時，研究發展內地訪客保險市場

### 境內產險業務－太平財險

- 鞏固車險業務，加快非車險發展，加大綜拓、戰略客戶業務落地，強化成本管控，降低綜合成本率
- 進一步完善市場應對機制，提高風險定價能力，積極應對商業車險費率市場化改革全面鋪開帶來的市場競爭壓力

### 團險和養老金業務－太平養老

- 堅持市場存量和增量雙向發力，加快企業年金業務發展，確保職業年金強勢起步，力爭實現爭先進位
- 突出創新驅動，優化業務結構，力爭業務規模和品質同步提升
- 採取統一指導和分類施策的思路，加大弱體機構改造力度

## 境外產險業務－太平香港、太平澳門、太平新加坡、太平英國及太平印尼

- 太平香港加強精細化管理，實現降本增效；積極開拓新客戶，強化客戶關係管理，不斷提高服務水準，提升市場影響力
- 太平澳門持續提升客戶服務工作，加大新產品的銷售力度，穩固市場份額
- 太平新加坡推動區域業務和創新性項目發展，強化承保理賠管控和精細化管理
- 太平英國持續提升傳統業務競爭力，加強產品創新力度和風險控制，重點推進中資大項目，深耕當地華人保險市場
- 太平印尼全力開拓業務，保持業務持續增長，挖掘中資業務市場，大力開拓當地銀行業務

## 再保險業務－太平再保險及太平再保顧問

- 太平再保險積極開拓渠道，挖潛產險保費新來源，拓展新的壽險再保業務，保持保費規模及利潤的穩定增長
- 太平再保顧問持續開展與英國勞合社的合作，進一步提高專業服務水平，提升競爭能力

## 投資

下半年國內資本市場仍將面臨較大的不確定性，與中國經濟中長期結構調整相伴的資產荒也將長期存在。在此背景下，本集團將進一步加強投資研究，積極應對市場風險，關注中長期價值投資，控制權益投資總體倉位；適度拉長債券配置久期，應對未來較長時期內利率下行風險，同時避免投資高負債地方政府項目及產能過剩行業，加強信用評級跟蹤與投後管理，嚴防信用違約事件發生。

另類投資是本集團未來投資的重點方向。本公司將結合國家發展戰略，搶抓產業轉型升級機遇，重點關注與集團保險主業有協同效應的投資標的；同時利用集團的海外優勢，積極探索跨境投融資業務發展，推動優質不動產的全球資產配置。

## 內含價值

### 編製基準

本集團已委聘國際諮詢精算師羅兵咸永道有限公司(「羅兵咸永道」)，審查太平人壽編製於二零一六年六月三十日內含價值及新業務價值時所採用之方法及假設與中國的保險公司一般採納的準則是否一致。羅兵咸永道亦有審查本集團於編製總內含價值時採用的方法。

### 提示聲明

計算太平人壽的內含價值及新業務價值乃基於有關未來經驗之若干假設。故此實際結果可能與作出該等計算時之預測有重大差異。此外，總內含價值亦基於若干假設，因此不應視之為評價及評估本集團業務營運的唯一基準。從投資者角度看，中國太平控股之估值乃按照本公司股份於某個別日子之股市價格計量。於評估中國太平控股股份時，投資者不僅要慮及太平人壽的內含價值及新業務價值和總內含價值，而且亦應考慮到其他多項因素。此外，本公司擁有太平人壽之 75.1% 股權。因此，不應把下列所披露之於二零一六年六月三十日之太平人壽內含價值及新業務價值全數作為中國太平控股的估值。倘若彼等認為該等因素重要，及對本公司之估值關係重大，投資者務須特別留意該因素，及其他支持計算太平人壽內含價值、新業務價值及總內含價值之因素。

### 總內含價值

#### 百萬港元

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	於二零一五年 六月三十日
經調整資產淨值 <sup>1</sup>	57,153	67,908	67,680
太平人壽有效業務價值 <sup>2</sup>	58,899	45,605	39,717
持有至到期資產的公允價淨值調整 <sup>3</sup>	3,897	4,035	1,591
總內含價值	119,949	117,548	108,988
應佔:			
本公司股東權益	96,043	93,905	86,572
非控股股東權益	23,906	23,643	22,416
總內含價值	119,949	117,548	108,988

<sup>1</sup> 經調整資產淨值是按中國太平控股資產淨值，及進行以下主要調整而計量：

- i 太平人壽資產淨值以中國法定準備金方法計量；
- ii 扣除合併賬產生的商譽及無形資產。

<sup>2</sup> 太平人壽有效業務價值為扣除資本成本後之價值。二零一六年六月三十日資本成本為 97.25 億港元（二零一五年十二月三十一日及六月三十日分別為：79.60 億港元及 73.32 億港元）。

<sup>3</sup> 經考慮分紅業務吸收影響的持有至到期資產公允價值調整。

## 太平人壽之內含價值

### 1. 內含價值

百萬港元

	於二零一六年 六月三十日	於二零一五年 十二月三十一日	於二零一五年 六月三十日
經調整資產淨值 <sup>1</sup>	20,107	32,379	35,621
有效業務價值 <sup>2</sup>	58,899	45,605	39,717
持有至到期資產的公允價值 淨調整 <sup>3</sup>	3,704	3,878	1,272
內含價值	82,710	81,862	76,610
應佔:			
本公司股東權益	62,115	61,478	57,534
非控股股東權益	20,595	20,384	19,076
內含價值	82,710	81,862	76,610

<sup>1</sup> 經調整資產淨值主要是太平人壽按中國法定基準計量之股東資產淨值。

<sup>2</sup> 太平人壽有效業務價值為扣除資本成本後之價值。二零一六年六月三十日資本成本為 97.25 億港元（二零一五年十二月三十一日及六月三十日：分別為 79.60 億港元及 73.32 億港元）。

<sup>3</sup> 經考慮分紅業務吸收影響的持有至到期資產公允價值調整。

### 2. 新業務之價值

百萬港元

		二零一六年 上半年	二零一五年 上半年
新業務扣除資本成本前之價值	a	6,722	4,205
資本成本	b	1,487	959
新業務扣除資本成本後之價值	c=a-b	5,236	3,246

上半年個險新業務價值率為 30%（二零一五年上半年: 30%），銀保期繳新業務價值率為 29%（二零一五年上半年: 30%）。

太平人壽之內含價值 (續)

按業務劃分新業務之價值如下：

百萬港元

	二零一六年 上半年	二零一五年 上半年	二零一五年 全年
個人代理	<b>4,936</b>	2,994	5,677
銀行保險 – 期繳保費產品	<b>779</b>	640	950
其他 <sup>1</sup>	<b>(479)</b>	(388)	(610)
	<b>5,236</b>	3,246	6,017

<sup>1</sup> 其他主要包括銀行保險躉繳保費產品、多元銷售（主要由電話營銷組成）及其他。



簡明綜合損益表

截至二零一六年六月三十日止六個月 – 未經審核  
(以港幣列示)

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一六年 千元	二零一五年 千元
<b>收入</b>			
總保費及保單費收入	3	93,929,625	85,395,580
減：分出保費		(2,678,908)	(4,038,434)
淨保費收入及保單費收入		91,250,717	81,357,146
未到期責任準備金變化，減再保險		(1,445,530)	(1,265,431)
已賺取保費及保單費收入淨額		89,805,187	80,091,715
淨投資收入	4(a)	8,385,919	8,080,224
已實現投資收益淨額	4(b)	1,276,210	9,997,668
未實現投資收益及減值淨額	4(c)	187,814	220,099
其他收益	5	1,267,079	743,490
收入總額		100,922,209	99,133,196
<b>給付、賠款及費用</b>			
保單持有人利益淨額	6(a)	(18,995,712)	(39,811,942)
佣金支出淨額	6(b)	(9,879,762)	(6,759,676)
行政及其他費用		(9,965,618)	(10,246,296)
壽險合約負債變化，減再保險	6(c)	(55,387,856)	(32,188,225)
給付、賠款及費用總額		(94,228,948)	(89,006,139)
經營溢利		6,693,261	10,127,057
應佔聯營公司及合營公司業績		5,044	1,517
財務費用	7(a)	(620,010)	(477,144)
除稅前溢利	7	6,078,295	9,651,430
稅項支出	8	(2,029,327)	(2,388,507)
除稅後溢利		4,048,968	7,262,923
<b>應佔：</b>			
本公司股東權益		3,099,308	5,857,694
非控股股東權益		949,660	1,405,229
		4,048,968	7,262,923
		元	元
本公司股東應佔每股盈利	10		
基本		0.827	1.772
攤薄		0.827	1.770

所附附註為本中期財務業績的組成部份。

簡明綜合損益及其他全面收益表

截至二零一六年六月三十日止六個月 – 未經審核  
(以港幣列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
除稅後溢利	4,048,968	7,262,923
其他全面收益：		
將不會重新分類至損益之項目：		
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益		
— 本財務期來自重估的收益	17,359	23,184
— 遞延稅項淨額	(4,340)	-
換算非境外的附屬公司、聯營公司及合營公司財務報表的匯兌差額	(1,067,178)	26,038
隨後可能重新分類至損益之項目：		
換算境外的營運業務財務報表的匯兌差額	8,616	(19,996)
可供出售證券		
— 本財務期公允價值變動淨額	(8,932,075)	14,876,821
— 減值時重新分類至損益之調整	310,057	7,454
— 出售時重新分類至損益之調整	1,387,821	(9,000,666)
— 遞延稅項淨額	1,812,755	(1,414,185)
本財務期全面收益總額	(2,418,017)	11,761,573
應佔：		
本公司股東權益	(1,873,990)	9,300,806
非控股股東權益	(544,027)	2,460,767
	(2,418,017)	11,761,573

簡明綜合財務狀況表

於二零一六年六月三十日 – 未經審核  
(以港幣列示)

	附註	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
<b>資產</b>			
法定存款	15	5,507,576	5,896,222
固定資產	11		
– 物業及設備		7,965,244	7,617,058
– 投資物業		14,998,683	15,156,180
– 預付租賃付款		936,979	966,197
		<b>23,900,906</b>	<b>23,739,435</b>
商譽		668,517	668,517
無形資產		261,946	261,668
於聯營公司及合營公司的權益		1,048,756	978,429
遞延稅項資產		521,208	365,493
債務及股本證券投資	12	288,494,203	273,574,170
買入返售證券	18	2,270,935	5,116,737
應收集團內公司款項		21,997	19,704
保險客戶應收賬款	13	31,108,986	9,237,674
分保公司應佔保險合約準備		10,644,264	34,155,408
有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產		1,426,927	1,780,194
應收金融租賃	14A	32,187,217	23,030,665
其他應收賬款	14	37,968,145	33,749,076
已抵押銀行存款		469,331	399,172
原到期日超過三個月的銀行存款		27,849,068	27,439,338
現金及現金等價物	16	43,870,568	47,619,452
		<b>508,220,550</b>	<b>488,031,354</b>
<b>負債</b>			
壽險合約負債		280,643,813	254,020,785
未到期責任準備金		12,657,569	11,118,272
未決賠款準備		16,441,612	16,003,013
投資合約負債		20,932,934	18,762,573
遞延稅項負債		2,313,009	4,195,575
需付息票據		5,894,730	6,269,898
銀行貸款	19	34,311,859	25,908,893
賣出回購證券	18	11,852,153	16,647,650
應付集團內公司款項		86,609	59,907
保險客戶應付賬款	17	38,968,595	48,609,208
其他應付及應計款項		12,745,442	12,068,242
當期稅項		2,509,305	2,418,249
保險保障基金		155,701	150,456
		<b>439,513,331</b>	<b>416,232,721</b>
<b>資產淨值</b>		<b>68,707,219</b>	<b>71,798,633</b>

簡明綜合財務狀況表 (續)  
於二零一六年六月三十日 – 未經審核  
(以港幣列示)

	附註	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
本公司股東應佔資本及儲備			
股本	20	<b>40,771,408</b>	40,771,408
儲備	23	<b>12,248,280</b>	14,249,248
		<b>53,019,688</b>	55,020,656
永續次級資本證券	21	<b>4,706,943</b>	4,707,349
		<b>57,726,631</b>	59,728,005
非控股股東權益	23	<b>10,980,588</b>	12,070,628
		<b>68,707,219</b>	71,798,633

所附附註為本中期財務業績的組成部份。

簡明綜合權益變動表

截至二零一六年六月三十日止六個月 - 未經審核  
(以港幣列示)

	股本 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一六年一月一日 之結餘	40,771,408	(6,396,801)	(4,932,468)	(1,080,446)	5,060,733	4,077	(19,438)	639,021	20,974,570	4,707,349	59,728,005	12,070,628	71,798,633
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	2,972,330	126,978	3,099,308	949,660	4,048,968
本財務期其他全面收益， 減遞延稅項	-	-	-	(816,187)	(4,170,130)	-	-	13,019	-	-	(4,973,298)	(1,493,687)	(6,466,985)
全面收益總額	-	-	-	(816,187)	(4,170,130)	-	-	13,019	2,972,330	126,978	(1,873,990)	(544,027)	(2,418,017)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(594,570)	(594,570)
向永續次級資本證券持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(127,384)	(127,384)	-	(127,384)
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48,557	48,557
於二零一六年六月三十日 之結餘	40,771,408	(6,396,801)	(4,932,468)	(1,896,633)	890,603	4,077	(19,438)	652,040	23,946,900	4,706,943	57,726,631	10,980,588	68,707,219

簡明綜合權益變動表 (續)

截至二零一六年六月三十日止六個月 - 未經審核  
(以港幣列示)

	股本 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
<b>於二零一五年一月一日 之結餘</b>	27,291,104	(6,478,938)	(4,932,468)	1,320,298	3,220,417	27,961	(19,438)	588,412	14,975,635	4,707,267	40,700,250	10,638,266	51,338,516
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	5,730,919	126,775	5,857,694	1,405,229	7,262,923
本財務期其他全面收益， 減遞延稅項	-	-	-	3,421	3,416,507	-	-	23,184	-	-	3,443,112	1,055,538	4,498,650
全面收益總額	-	-	-	3,421	3,416,507	-	-	23,184	5,730,919	126,775	9,300,806	2,460,767	11,761,573
僱員補償支付結算	-	-	-	-	-	(22,387)	-	-	(8,160)	-	(30,547)	-	(30,547)
配股及股份認購中 發行的股份	13,480,304	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13,480,304	-	13,480,304
向永續次級資本證券 持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	(126,810)	(126,810)	(126,810)	-	(126,810)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(136,800)	(136,800)
<b>於二零一五年六月三十日 之結餘</b>	40,771,408	(6,478,938)	(4,932,468)	1,323,719	6,636,924	5,574	(19,438)	611,596	20,698,394	4,707,232	63,324,003	12,962,233	76,286,236

所附附註為本中期財務業績的組成部份。

簡明綜合現金流量表

截至二零一六年六月三十日止六個月 – 未經審核  
(以港幣列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
經營業務現金流入淨額	<b>19,798,812</b>	6,031,953
投資業務現金流出淨額	<b>(21,435,451)</b>	(21,726,113)
融資業務現金(流出)／流入淨額	<b>(2,112,245)</b>	18,188,196
現金及現金等價物(減少)／增加淨額	<b>(3,748,884)</b>	2,494,036
於一月一日的現金及現金等價物	<b>47,619,452</b>	33,972,417
於六月三十日的現金及現金等價物	<b>43,870,568</b>	36,466,453
現金及現金等價物餘額分析：		
原到期日少於三個月的銀行及 其他金融機構存款	<b>18,650,081</b>	19,508,398
貨幣市場基金	<b>689,146</b>	7,662
銀行及庫存現金	<b>24,531,341</b>	16,950,393
	<b>43,870,568</b>	36,466,453

所附附註為本中期財務業績的組成部份。

未經審核簡明綜合財務業績附註  
(以港幣列示)

**1 編製基準**

本未經審核簡明綜合財務報表已根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄16的適用披露規定及遵照香港會計師公會所頒佈的《香港會計準則》第34號「中期財務報告」準則編製，並於二零一六年八月二十五日核准發放。

雖然中期財務報表載有截至二零一五年十二月三十一日止財政年度之財務資料以作為比較資料，惟該等資料並不構成本公司在該財政年度之法定年度綜合財務報表，但這些財務資料均取自有關的財務報表。根據香港《公司條例》（第622章）第436條而須披露之有關該等法定財務報表之進一步資料如下：

本公司已根據《公司條例》（第622章）第662（3）條及其附表6第3部之要求，向公司註冊處處長呈交截至二零一五年十二月三十一日止財政年度之財務報表。

本公司之核數師已就該等財務報表作出審計並發出無保留意見之審計報告；審計報告中並無提述任何核數師在不作保留意見之情況下，以注意事項的方式，敬希垂注的事宜；亦未載有《公司條例》（第622章）第406（2）、407（2）或（3）條所指的聲明。

除以下資產及負債是以公允價值列賬或按精算方法計量外，本簡明綜合財務報表是以歷史成本作為編製基準：

**以公允價值列賬**

- (i) 投資物業；
- (ii) 歸類為可供出售的債務及股本證券投資，按成本減任何累計減值列賬的則除外；
- (iii) 持有作交易用途及指定為通過損益以反映公允價值的債務及股本證券投資；
- (iv) 有關投資連結產品之保單持有人資產；及
- (v) 有關投資連結產品之投資合約負債。

**主要是基於精算方法計量**

- (i) 壽險合約負債；
- (ii) 未到期責任準備金；及
- (iii) 未決賠款準備。



## 1 編製基準 (續)

編製截至二零一六年六月三十日止六個月之簡明綜合財務報表所採用之會計政策及計算方法，與編製本集團截至二零一五年十二月三十一日止年度之年度財務報表所遵循者相同。

本財務期內，本集團已應用下列由香港會計師公會頒布之新及經修訂香港財務報告準則。

---

香港財務報告準則之修訂	香港財務報告準則二零一二年至二零一四年週期之年度改進
香港會計準則第1號之修訂	披露計劃
香港會計準則第27號之修訂	個別財務報表採用權益法
香港財務報告準則第10號及 香港會計準則第28號之修訂	投資者與其聯營或合營公司之間的資產出售或注資
香港財務報告準則第10號， 香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第28號之修訂	關於投資性實體：應用合併的例外規定
香港財務報告準則第11號之修訂	收購共同經營權益的會計法
香港會計準則第16號及香港 會計準則第38號之修訂	折舊和攤銷的可接受方法的澄清
香港會計準則第16號及香港 會計準則第41號之修訂	結果實的植物
香港財務報告準則第14號	價格監管遞延賬戶

---

於本財務期間的新及經修訂香港財務報告準則對本集團於本財務期間及往前年度的財務表現及狀況及／或於此等綜合財務報表所載列的披露並無重大影響。

## 2 營運分部

本集團主要由各項業務組成。向董事會（即主要營運決策者）呈報以進行資源分配及評估表現之資料，亦按此基準編製及呈報。因此，本集團營運分部的詳情載列如下：

- 人壽保險業務；
- 中國財產保險業務；
- 海外財產保險業務；
- 再保險業務；
- 養老及團體保險業務；及
- 其他業務，包括資產管理業務、保險中介業務、保險有關之電子商務、金融租賃、物業投資業務、證券買賣及經紀業務。

有關上述分部的資料呈列如下。

管理層透過監控本集團各業務單位之營運業績以評估分部表現。

## 2 營運分部 (續)

### (a) 截至二零一六年六月三十日止六個月分部損益表

	截至二零一六年六月三十日止六個月							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>收入</b>								
總保費	72,455,378	11,071,349	2,108,099	5,907,485	2,960,999	-	(640,153)	93,863,157
保單費收入	66,468	-	-	-	-	-	-	66,468
總保費及保單費收入	72,521,846	11,071,349	2,108,099	5,907,485	2,960,999	-	(640,153)	93,929,625
減：分出保費	(777,732)	(986,358)	(689,764)	(500,992)	(280,907)	-	556,845	(2,678,908)
淨保費收入及保單費收入	71,744,114	10,084,991	1,418,335	5,406,493	2,680,092	-	(83,308)	91,250,717
未到期責任準備金變化， 減再保險	(182,931)	(613,985)	(62,070)	(399,156)	(190,853)	-	3,465	(1,445,530)
已賺取保費及保單費收入淨額	71,561,183	9,471,006	1,356,265	5,007,337	2,489,239	-	(79,843)	89,805,187
淨投資收入 (註(i))	6,653,775	394,766	196,423	405,291	133,477	465,244	136,943	8,385,919
已實現投資收益／(虧損) 淨額 (註(ii))	1,328,651	124,022	(49,957)	(9,991)	25,246	22,423	(164,184)	1,276,210
未實現投資(虧損)／收益 及減值淨額 (註(iii))	(47,725)	(14,204)	71,640	16,384	21,136	206,766	(66,183)	187,814
其他收益	844,720	46,474	(3,873)	(4,907)	185,890	1,388,857	(1,190,082)	1,267,079
分部收入	80,340,604	10,022,064	1,570,498	5,414,114	2,854,988	2,083,290	(1,363,349)	100,922,209
<b>給付、賠款及費用</b>								
保單持有人利益淨額	(10,633,641)	(4,774,012)	(716,088)	(1,453,473)	(1,470,089)	-	51,591	(18,995,712)
佣金支出淨額	(7,370,547)	(1,649,314)	(375,183)	(759,695)	(327,837)	-	602,814	(9,879,762)
行政及其他費用	(5,347,361)	(3,049,232)	(207,631)	(88,188)	(719,704)	(1,183,989)	630,487	(9,965,618)
壽險合約負債變化，減再保險	(52,258,225)	-	-	(2,848,131)	(281,500)	-	-	(55,387,856)
給付、賠款及費用總額	(75,609,774)	(9,472,558)	(1,298,902)	(5,149,487)	(2,799,130)	(1,183,989)	1,284,892	(94,228,948)
<b>經營溢利</b>	4,730,830	549,506	271,596	264,627	55,858	899,301	(78,457)	6,693,261
應佔聯營公司及合營公司業績	65,637	33,115	-	-	12,266	(532)	(105,442)	5,044
財務費用	(2,576)	(39,165)	-	-	(17,067)	(589,473)	28,271	(620,010)
除稅前溢利	4,793,891	543,456	271,596	264,627	51,057	309,296	(155,628)	6,078,295
稅項(支出)／抵免	(1,517,026)	(197,687)	(30,061)	(60,826)	(28,708)	(199,355)	4,336	(2,029,327)
除稅後溢利	3,276,865	345,769	241,535	203,801	22,349	109,941	(151,292)	4,048,968
非控股股東權益								(949,660)
本公司股東應佔溢利								3,099,308

分部收入(包括總保費及保單費收入)及分部溢利／(虧損)指各分部收入及溢利／(虧損)，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

## 2 營運分部 (續)

### (a) 截至二零一六年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一六年六月三十日止六個月							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註 (i) : 淨投資收入</b>								
債務證券利息收入								
– 持有至到期日	2,439,919	56,873	47,773	268,475	-	59,232	(972)	2,871,300
– 可供出售	504,981	61,238	22,005	50,655	49,551	34,451	-	722,881
– 持有作交易用途	4,081	28	10,008	8,496	-	5,294	23,127	51,034
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	13,728	-	-	-	-	13,728
– 貸款及應收款項	813	3,478	-	656	-	283	-	5,230
債權產品利息收入								
– 貸款及應收款項	1,441,766	105,131	-	8,330	39,440	51,484	434,384	2,080,535
股本證券股息收入								
– 可供出售	272,293	21,914	4,735	2,189	3,304	6,178	2,782	313,395
– 持有作交易用途	-	-	901	-	-	79	12,364	13,344
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	575	-	-	-	-	575
投資基金股息收入								
– 可供出售	495,409	56,263	-	2,243	10,615	1,825	(269,525)	296,830
– 持有作交易用途	56,281	13,721	-	-	-	1,404	3,584	74,990
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	1,324	-	-	-	-	1,324
– 貸款及應收款項	-	-	34,152	39,325	-	-	-	73,477
銀行存款及其他利息收入	1,353,025	75,387	13,059	25,409	33,464	48,962	(26,287)	1,523,019
應收投資物業租金	116,844	6,090	48,163	517	-	256,281	(49,801)	378,094
賣出回購/買入返售 證券利息費用淨額	(31,637)	(5,357)	-	(1,004)	(2,897)	(229)	7,287	(33,837)
	<b>6,653,775</b>	<b>394,766</b>	<b>196,423</b>	<b>405,291</b>	<b>133,477</b>	<b>465,244</b>	<b>136,943</b>	<b>8,385,919</b>

## 2 營運分部 (續)

### (a) 截至二零一六年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一六年六月三十日止六個月							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(ii)：已實現投資收益/ (虧損)淨額</b>								
債務證券								
– 持有至到期日	10,562	(2,552)	57	-	-	-	-	8,067
– 可供出售	44,473	(1,846)	3,875	14,233	(966)	15,291	-	75,060
– 持有作交易用途	32,344	5,697	53	970	1,970	875	(4,416)	37,493
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	625	-	-	-	-	625
股本證券								
– 可供出售	1,252,267	106,387	(32,389)	(26,900)	23,351	(5,404)	(21,321)	1,295,991
– 持有作交易用途	-	-	(4,045)	-	-	(3,404)	(166,246)	(173,695)
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	(614)	-	-	-	-	(614)
投資基金								
– 可供出售	(10,999)	16,336	(15,876)	1,706	891	(4,626)	-	(12,568)
– 持有作交易用途	4	-	(3,286)	-	-	27,455	27,463	51,636
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	1,643	-	-	-	-	1,643
衍生金融工具	-	-	-	-	-	(7,764)	336	(7,428)
	<b>1,328,651</b>	<b>124,022</b>	<b>(49,957)</b>	<b>(9,991)</b>	<b>25,246</b>	<b>22,423</b>	<b>(164,184)</b>	<b>1,276,210</b>
<b>註(iii)：未實現投資收益/ (虧損)及減值淨額</b>								
債務證券								
– 持有作交易用途	4,573	(1,100)	2,187	18,228	-	8,729	(1,761)	30,856
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	6,621	-	-	-	-	6,621
股本證券								
– 持有作交易用途	-	-	3,049	-	-	1,856	23,749	28,654
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	902	-	-	-	-	902
投資基金								
– 持有作交易用途	20,467	-	(5,508)	-	20,981	(7,764)	(70,183)	(42,007)
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	(2,065)	-	-	170	-	(1,895)
衍生金融工具	-	-	-	-	-	-	1,793	1,793
投資物業重估盈餘	195,490	22,598	69,310	1,400	155	203,775	(19,781)	472,947
確認減值：								
– 可供出售股本證券及 投資基金	(268,255)	(35,702)	(2,856)	(3,244)	-	-	-	(310,057)
	<b>(47,725)</b>	<b>(14,204)</b>	<b>71,640</b>	<b>16,384</b>	<b>21,136</b>	<b>206,766</b>	<b>(66,183)</b>	<b>187,814</b>

## 2 營運分部 (續)

### (b) 二零一六年六月三十日分部財務狀況表

	二零一六年六月三十日							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
法定存款	3,510,127	1,087,546	131,894	304,721	468,017	5,271	-	5,507,576
固定資產								
– 物業及設備	3,925,879	1,013,516	838,194	54,462	136,536	437,917	1,558,740	7,965,244
– 投資物業	4,821,314	422,116	2,184,208	39,900	5,510	10,228,154	(2,702,519)	14,998,683
– 預付租賃付款	54,735	53,737	-	-	-	777,627	50,880	936,979
債務及股本證券投資								
– 債務證券 (註(i))	136,635,682	4,745,705	3,870,955	14,208,941	2,122,673	5,038,133	910,302	167,532,391
– 股本證券 (註(ii))	24,110,969	2,201,855	431,942	350,579	502,966	1,021,548	(22,773)	28,597,086
– 投資基金 (註(iii))	15,868,009	2,512,215	1,640,768	1,902,667	881,058	3,332,172	(5,865,639)	20,271,250
– 債權產品 (註(iv))	54,670,412	3,673,933	-	470,357	1,712,942	150,935	11,414,897	72,093,476
現金及銀行存款	46,030,906	4,040,205	1,303,080	3,187,781	1,994,388	13,917,032	1,715,575	72,188,967
商譽	-	-	-	-	-	-	668,517	668,517
無形資產	-	261,408	-	-	-	538	-	261,946
於聯營公司及合營公司的權益	13,720,888	1,029,464	-	-	669,303	98,046	(14,468,945)	1,048,756
分保公司應佔保險合約準備	5,242,599	1,647,611	1,624,959	1,822,074	307,021	-	-	10,644,264
有關投資連結產品之 保單持有人賬戶資產	1,426,927	-	-	-	-	-	-	1,426,927
其他分部資產	58,356,740	2,728,186	1,892,381	3,317,115	1,017,739	36,538,987	227,340	104,078,488
<b>分部資產</b>	<b>368,375,187</b>	<b>25,417,497</b>	<b>13,918,381</b>	<b>25,658,597</b>	<b>9,818,153</b>	<b>71,546,360</b>	<b>(6,513,625)</b>	<b>508,220,550</b>
壽險合約負債	270,130,782	-	-	7,983,557	2,529,474	-	-	280,643,813
未到期責任準備金	576,220	7,608,574	1,668,355	2,029,999	774,421	-	-	12,657,569
未決賠款準備	325,069	5,841,197	4,716,212	4,994,230	564,904	-	-	16,441,612
投資合約負債	18,127,244	-	-	1,828,544	977,146	-	-	20,932,934
遞延稅項負債	810,410	79,576	46,151	850	18,000	1,570,898	(212,876)	2,313,009
需付息票據	-	1,287,046	-	-	-	4,655,268	(47,584)	5,894,730
銀行貸款	-	-	-	-	-	34,311,859	-	34,311,859
賣出回購證券	10,483,377	232,851	-	339,312	796,613	-	-	11,852,153
其他分部負債	43,519,906	3,550,611	1,245,712	2,302,845	1,472,880	6,476,528	(4,102,830)	54,465,652
<b>分部負債</b>	<b>343,973,008</b>	<b>18,599,855</b>	<b>7,676,430</b>	<b>19,479,337</b>	<b>7,133,438</b>	<b>47,014,553</b>	<b>(4,363,290)</b>	<b>439,513,331</b>
非控股股東權益								(10,980,588)
本公司股東應佔資產淨值								<u>57,726,631</u>

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

## 2 營運分部 (續)

### (b) 二零一六年六月三十日分部財務狀況表 (續)

	二零一六年六月三十日							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(i)：債務證券</b>								
按種類：								
– 持有至到期日	113,250,285	2,747,647	2,129,020	12,015,990	-	3,192,687	(47,584)	133,288,045
– 可供出售	23,223,405	1,998,058	848,006	1,894,502	2,122,673	1,581,296	-	31,667,940
– 持有作交易用途	150,292	-	402,756	277,388	-	264,150	957,886	2,052,472
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	491,173	-	-	-	-	491,173
– 貸款及應收款項	11,700	-	-	21,061	-	-	-	32,761
	<b>136,635,682</b>	<b>4,745,705</b>	<b>3,870,955</b>	<b>14,208,941</b>	<b>2,122,673</b>	<b>5,038,133</b>	<b>910,302</b>	<b>167,532,391</b>
按類別：								
– 政府及中央銀行	48,607,558	948,530	34,361	1,235,100	476,423	67,804	-	51,369,776
– 銀行及其他金融機構	50,984,638	529,006	1,756,718	6,507,740	38,128	2,739,670	(47,584)	62,508,316
– 企業實體	37,043,486	3,268,169	2,079,876	6,466,101	1,608,122	2,230,659	957,886	53,654,299
	<b>136,635,682</b>	<b>4,745,705</b>	<b>3,870,955</b>	<b>14,208,941</b>	<b>2,122,673</b>	<b>5,038,133</b>	<b>910,302</b>	<b>167,532,391</b>
<b>註(ii)：股本證券</b>								
按種類：								
– 可供出售	24,110,969	2,201,855	293,827	350,579	502,966	1,012,622	(1,594,650)	26,878,168
– 持有作交易用途	-	-	110,903	-	-	8,926	1,571,877	1,691,706
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	27,212	-	-	-	-	27,212
	<b>24,110,969</b>	<b>2,201,855</b>	<b>431,942</b>	<b>350,579</b>	<b>502,966</b>	<b>1,021,548</b>	<b>(22,773)</b>	<b>28,597,086</b>
<b>註(iii)：投資基金</b>								
按種類：								
– 可供出售	13,559,112	1,823,398	87,896	252,627	378,890	566,802	(6,040,728)	10,627,997
– 持有作交易用途	2,308,897	688,817	118,213	40	502,168	1,457,348	175,089	5,250,572
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	114,634	-	-	-	-	114,634
– 貸款及應收款項	-	-	1,320,025	1,650,000	-	1,308,022	-	4,278,047
	<b>15,868,009</b>	<b>2,512,215</b>	<b>1,640,768</b>	<b>1,902,667</b>	<b>881,058</b>	<b>3,332,172</b>	<b>(5,865,639)</b>	<b>20,271,250</b>
<b>註(iv)：債權產品</b>								
按種類：								
– 貸款及應收款項	54,670,412	3,673,933	-	470,357	1,712,942	150,935	11,414,897	72,093,476

## 2 營運分部 (續)

### (c) 截至二零一五年六月三十日止六個月分部損益表

	截至二零一五年六月三十日止六個月							總額 千元
	中國 人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>收入</b>								
總保費	66,040,821	10,053,504	2,174,604	5,128,019	2,408,075	-	(439,635)	85,365,388
保單費收入	30,192	-	-	-	-	-	-	30,192
總保費及保單費收入	66,071,013	10,053,504	2,174,604	5,128,019	2,408,075	-	(439,635)	85,395,580
減：分出保費	(1,005,872)	(1,233,576)	(699,137)	(1,224,992)	(240,355)	-	365,498	(4,038,434)
淨保費收入及保單費收入	65,065,141	8,819,928	1,475,467	3,903,027	2,167,720	-	(74,137)	81,357,146
未到期責任準備金變化， 減再保險	87,215	(764,727)	(176,769)	(310,117)	(101,033)	-	-	(1,265,431)
已賺取保費及保單費收入淨額	65,152,356	8,055,201	1,298,698	3,592,910	2,066,687	-	(74,137)	80,091,715
淨投資收入 (註(i))	6,515,923	454,740	158,519	249,361	140,601	486,153	74,927	8,080,224
已實現投資收益淨額 (註(ii))	8,724,634	531,125	102,802	73,012	140,922	107,188	317,985	9,997,668
未實現投資收益／(虧損) 及減值淨額 (註(iii))	42,945	6,841	46,421	(5,206)	(3,795)	108,368	24,525	220,099
其他收益	400,851	27,236	12,479	(242)	150,100	1,013,081	(860,015)	743,490
分部收入	80,836,709	9,075,143	1,618,919	3,909,835	2,494,515	1,714,790	(516,715)	99,133,196
<b>給付、賠款及費用</b>								
保單持有人利益淨額	(31,906,381)	(4,256,812)	(666,136)	(1,298,576)	(1,684,037)	-	-	(39,811,942)
佣金支出淨額	(4,814,175)	(1,056,397)	(362,694)	(696,565)	(209,665)	-	379,820	(6,759,676)
行政及其他費用	(6,037,830)	(2,759,569)	(194,993)	(65,319)	(715,183)	(957,044)	483,642	(10,246,296)
壽險合約負債變化，減再保險	(30,913,783)	-	-	(1,490,227)	215,785	-	-	(32,188,225)
給付、賠款及費用總額	(73,672,169)	(8,072,778)	(1,223,823)	(3,550,687)	(2,393,100)	(957,044)	863,462	(89,006,139)
<b>經營溢利</b>	7,164,540	1,002,365	395,096	359,148	101,415	757,746	346,747	10,127,057
應佔聯營公司及合營公司業績	57,873	-	-	-	-	(478)	(55,878)	1,517
財務費用	(121,436)	(41,401)	-	-	-	(345,071)	30,764	(477,144)
除稅前溢利	7,100,977	960,964	395,096	359,148	101,415	412,197	321,633	9,651,430
稅項(支出)／抵免	(1,785,372)	(254,680)	(50,852)	(64,628)	11,662	(151,267)	(93,370)	(2,388,507)
除稅後溢利	5,315,605	706,284	344,244	294,520	113,077	260,930	228,263	7,262,923
非控股股東權益								(1,405,229)
本公司股東應佔溢利								5,857,694

分部收入(包括總保費及保單費收入)及分部溢利／(虧損)指各分部收入及溢利／(虧損)，此乃向本集團董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。



## 2 營運分部 (續)

### (c) 截至二零一五年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一五年六月三十日止六個月							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(i)：淨投資收入</b>								
債務證券利息收入								
– 持有至到期日	2,434,346	48,930	40,323	150,532	-	18,150	(1,837)	2,690,444
– 可供出售	703,849	84,470	28,633	44,099	54,535	72,702	-	988,288
– 持有作交易用途	143	-	-	346	1	1,954	11,020	13,464
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	3	12,497	-	-	-	-	12,500
– 貸款及應收款項	1,825	4,842	-	694	-	892	-	8,253
債權產品利息收入								
– 貸款及應收款項	1,736,816	117,477	-	4,134	35,038	2,159	456,321	2,351,945
股本證券股息收入								
– 可供出售	219,465	23,235	5,586	2,127	1,555	4,728	14,383	271,079
– 持有作交易用途	-	-	690	-	-	159	8,132	8,981
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	772	-	-	-	-	772
投資基金股息收入								
– 可供出售	275,054	36,221	-	5,573	2,785	-	(144,433)	175,200
– 持有作交易用途	164,770	40,567	-	363	21,646	1,618	(208,502)	20,462
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	2,390	-	-	-	-	2,390
– 貸款及應收款項	-	-	6,248	16,629	-	-	-	22,877
銀行存款及其他利息收入	1,500,687	99,741	15,182	25,391	36,627	129,679	(25,693)	1,781,614
應收投資物業租金	89,806	4,381	46,198	720	-	255,014	(41,330)	354,789
賣出回購/買入返售 證券利息費用淨額	(610,838)	(5,127)	-	(1,247)	(11,586)	(902)	6,866	(622,834)
	<b>6,515,923</b>	<b>454,740</b>	<b>158,519</b>	<b>249,361</b>	<b>140,601</b>	<b>486,153</b>	<b>74,927</b>	<b>8,080,224</b>
<b>註(ii)：已實現投資收益/</b>								
<b>(虧損)淨額</b>								
債務證券								
– 持有至到期日	-	-	17	-	-	-	-	17
– 可供出售	109,802	13,200	18,049	17,194	454	11,050	-	169,749
– 持有作交易用途	80,905	3,417	-	4,168	965	3,190	19,807	112,452
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	3,365	-	-	-	-	3,365
股本證券								
– 可供出售	6,925,693	476,315	47,625	50,292	128,500	12,416	547,475	8,188,316
– 持有作交易用途	(3)	-	2,254	-	-	(1,084)	166,207	167,374
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	4,205	-	-	-	-	4,205
投資基金								
– 可供出售	1,604,664	45,187	27,287	1,862	1,830	(4,454)	(408,747)	1,267,629
– 持有作交易用途	16,409	(6,994)	-	-	9,173	48,437	(6,757)	60,268
衍生金融工具	(12,836)	-	-	-	-	-	-	(12,836)
出售投資物業(虧損)/收益	-	-	-	(504)	-	37,633	-	37,129
	<b>8,724,634</b>	<b>531,125</b>	<b>102,802</b>	<b>73,012</b>	<b>140,922</b>	<b>107,188</b>	<b>317,985</b>	<b>9,997,668</b>

## 2 營運分部 (續)

### (c) 截至二零一五年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一五年六月三十日止六個月							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(iii)：未實現投資收益／ (虧損)及減值淨額</b>								
債務證券								
— 持有作交易用途	12,228	-	2,731	80	14	(877)	5,566	19,742
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	(3,423)	-	-	-	-	(3,423)
股本證券								
— 持有作交易用途	9	-	2,290	-	-	2,161	(54,560)	(50,100)
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	(2,815)	-	-	-	-	(2,815)
投資基金								
— 持有作交易用途	(112,108)	(19,700)	10,041	(125)	(3,809)	3,430	102,647	(19,624)
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	1,342	-	-	-	-	1,342
衍生金融工具	-	-	-	-	-	(2,610)	-	(2,610)
投資物業重估盈餘	143,603	26,637	36,665	1,000	-	106,264	(29,128)	285,041
確認減值：								
— 可供出售股本證券及 投資基金	(787)	(96)	(410)	(6,161)	-	-	-	(7,454)
	42,945	6,841	46,421	(5,206)	(3,795)	108,368	24,525	220,099

## 2 營運分部 (續)

### (d) 二零一五年十二月三十一日分部財務狀況表

	二零一五年十二月三十一日							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
法定存款	3,819,618	1,151,782	134,532	307,567	477,452	5,271	-	5,896,222
固定資產								
– 物業及設備	3,915,754	1,101,842	787,876	85,792	146,830	317,669	1,261,295	7,617,058
– 投資物業	4,746,571	275,825	1,956,679	38,500	5,466	10,501,537	(2,368,398)	15,156,180
– 預付租賃付款	56,494	55,477	-	-	-	801,768	52,458	966,197
債務及股本證券投資								
– 債務證券 (註(i))	122,662,068	5,387,913	3,715,460	10,974,987	1,882,331	5,308,838	353,612	150,285,209
– 股本證券 (註(ii))	26,952,869	1,843,891	434,809	299,322	301,367	569,380	1,658,343	32,059,981
– 投資基金 (註(iii))	18,811,634	2,971,412	1,789,320	1,567,415	628,169	2,983,744	(9,038,754)	19,712,940
– 債權產品 (註(iv))	54,696,625	3,807,682	-	205,304	1,067,106	94,297	11,645,026	71,516,040
現金及銀行存款	48,966,587	3,436,725	1,289,130	2,441,950	1,367,099	14,683,199	3,273,272	75,457,962
商譽	-	-	-	-	-	-	668,517	668,517
無形資產	-	261,408	-	-	-	260	-	261,668
於聯營公司及合營公司的權益	9,676,853	1,603,002	62	-	700,712	180,075	(11,182,275)	978,429
分保公司應佔保險合約準備	28,794,551	1,883,403	1,508,103	1,723,901	245,450	-	-	34,155,408
有關投資連結產品之 保單持有人賬戶資產	1,780,194	-	-	-	-	-	-	1,780,194
其他分部資產	40,629,564	1,716,958	1,635,942	1,886,308	1,069,695	24,759,965	(179,083)	71,519,349
<b>分部資產</b>	<b>365,509,382</b>	<b>25,497,320</b>	<b>13,251,913</b>	<b>19,531,046</b>	<b>7,891,677</b>	<b>60,206,003</b>	<b>(3,855,987)</b>	<b>488,031,354</b>
壽險合約負債	246,612,539	-	-	5,115,864	2,292,382	-	-	254,020,785
未到期責任準備金	399,247	7,244,712	1,427,028	1,502,718	544,567	-	-	11,118,272
未決賠款準備	268,895	5,545,482	4,636,576	5,032,904	519,156	-	-	16,003,013
投資合約負債	17,082,917	-	-	508,085	1,171,571	-	-	18,762,573
遞延稅項負債	2,688,668	-	44,870	3,671	-	1,557,815	(99,449)	4,195,575
需付息票據	358,089	1,312,994	-	-	-	4,650,576	(51,761)	6,269,898
銀行貸款	-	-	-	-	-	25,908,893	-	25,908,893
賣出回購證券	15,089,007	1,406,097	-	-	100,146	31,034	21,366	16,647,650
其他分部負債	53,286,033	3,197,970	1,210,955	1,174,440	1,682,910	4,505,799	(1,752,045)	63,306,062
<b>分部負債</b>	<b>335,785,395</b>	<b>18,707,255</b>	<b>7,319,429</b>	<b>13,337,682</b>	<b>6,310,732</b>	<b>36,654,117</b>	<b>(1,881,889)</b>	<b>416,232,721</b>
<b>非控股股東權益</b>								<b>(12,070,628)</b>
<b>本公司股東應佔資產淨值</b>								<b>59,728,005</b>

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向本集團董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

## 2 營運分部 (續)

### (d) 二零一五年十二月三十一日分部財務狀況表 (續)

	二零一五年十二月三十一日							總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(i)：債務證券</b>								
按種類：								
– 持有至到期日	97,536,303	1,929,437	1,807,617	8,529,532	-	3,172,954	(51,761)	112,924,082
– 可供出售	24,857,210	3,292,332	925,799	2,164,928	1,882,326	1,852,715	-	34,975,310
– 持有作交易用途	208,873	10,972	441,212	259,042	5	217,806	405,373	1,543,283
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	440,842	-	-	-	-	440,842
– 貸款及應收款項	59,682	155,172	99,990	21,485	-	65,363	-	401,692
	<u>122,662,068</u>	<u>5,387,913</u>	<u>3,715,460</u>	<u>10,974,987</u>	<u>1,882,331</u>	<u>5,308,838</u>	<u>353,612</u>	<u>150,285,209</u>
按類別：								
– 政府及中央銀行	30,995,951	155,172	49,831	1,255,515	-	52,862	-	32,509,331
– 銀行及其他金融機構	52,211,955	540,779	1,740,491	3,352,213	39,520	2,961,224	(51,761)	60,794,421
– 企業實體	39,454,162	4,691,962	1,925,138	6,367,259	1,842,811	2,294,752	405,373	56,981,457
	<u>122,662,068</u>	<u>5,387,913</u>	<u>3,715,460</u>	<u>10,974,987</u>	<u>1,882,331</u>	<u>5,308,838</u>	<u>353,612</u>	<u>150,285,209</u>
<b>註(ii)：股本證券</b>								
按種類：								
– 可供出售	26,952,869	1,843,891	332,688	299,322	301,367	556,458	159,075	30,445,670
– 持有作交易用途	-	-	58,563	-	-	12,922	1,499,268	1,570,753
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	43,558	-	-	-	-	43,558
	<u>26,952,869</u>	<u>1,843,891</u>	<u>434,809</u>	<u>299,322</u>	<u>301,367</u>	<u>569,380</u>	<u>1,658,343</u>	<u>32,059,981</u>
<b>註(iii)：投資基金</b>								
按種類：								
– 可供出售	13,671,112	2,132,590	399,221	294,475	136,921	844,578	(7,657,844)	9,821,053
– 持有作交易用途	5,140,522	838,822	156,410	40	491,248	1,311,784	(1,380,910)	6,557,916
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	220,294	-	-	-	-	220,294
– 貸款及應收款項	-	-	1,013,395	1,272,900	-	827,382	-	3,113,677
	<u>18,811,634</u>	<u>2,971,412</u>	<u>1,789,320</u>	<u>1,567,415</u>	<u>628,169</u>	<u>2,983,744</u>	<u>(9,038,754)</u>	<u>19,712,940</u>
<b>註(iv)：債權產品</b>								
按種類：								
– 貸款及應收款項	54,696,625	3,807,682	-	205,304	1,067,106	94,297	11,645,026	71,516,040

## 2 營運分部 (續)

### 地區分佈：

本集團超過 94% (二零一五年六月三十日：93%) 的總收入來自於中國的業務 (香港及澳門除外)。

下表詳列本集團按資產地區分佈之非流動資產：

	二零一六年六月三十日			總額 千元
	香港及澳門 千元	中國 (香港及 澳門除外) 千元	世界 其他地區 千元	
非流動資產 (金融工具、遞延稅項資產、有關保險合約之權利及於聯營公司及合營公司的權益除外)	<b>3,010,727</b>	<b>21,169,652</b>	<b>650,990</b>	<b>24,831,369</b>
	二零一五年十二月三十一日			總額 千元
	香港及澳門 千元	中國 (香港及 澳門除外) 千元	世界 其他地區 千元	
非流動資產 (金融工具、遞延稅項資產、有關保險合約之權利及於聯營公司及合營公司的權益除外)	<b>2,722,756</b>	<b>21,329,896</b>	<b>616,968</b>	<b>24,669,620</b>

### 主要客戶資料：

截至二零一六年及二零一五年六月三十日止六個月並無客戶為本集團總保費及保單費收入帶來逾10%之貢獻。

### 3 總保費及保單費收入

#### 主要業務

本公司的主要業務是投資控股。本公司之附屬公司的主要業務是承接直接人壽保險業務、財產保險業務、各類再保險業務及養老及團體人壽保險業務。此外，本集團也從事資產管理、物業投資、保險有關的電子商務、金融租賃、保險中介及證券買賣及經紀業務。

	截至二零一六年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險 合約 千元	養老及 團體保險 合約 千元	
總保費	72,435,506	11,047,399	1,788,868	5,700,150	2,891,234	93,863,157
保單費收入	66,468	-	-	-	-	66,468
	<b>72,501,974</b>	<b>11,047,399</b>	<b>1,788,868</b>	<b>5,700,150</b>	<b>2,891,234</b>	<b>93,929,625</b>

	截至二零一五年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險 合約 千元	養老及 團體保險 合約 千元	
總保費	66,040,821	10,053,504	1,812,412	5,128,019	2,330,632	85,365,388
保單費收入	30,192	-	-	-	-	30,192
	<b>66,071,013</b>	<b>10,053,504</b>	<b>1,812,412</b>	<b>5,128,019</b>	<b>2,330,632</b>	<b>85,395,580</b>

### 4 投資收入

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
淨投資收入(註(a))	8,385,919	8,080,224
已實現投資收益淨額(註(b))	1,276,210	9,997,668
未實現投資收益及減值淨額(註(c))	187,814	220,099
	<b>9,849,943</b>	<b>18,297,991</b>

4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
<b>(a) 淨投資收入</b>		
債務證券利息收入 (註 (i)) :		
– 持有至到期日	2,871,300	2,690,444
– 可供出售	722,881	988,288
– 持有作交易用途	51,034	13,464
– 指定為通過損益以反映公允價值	13,728	12,500
– 貸款及應收款項	5,230	8,253
	<b>3,664,173</b>	<b>3,712,949</b>
債權產品利息收入 (註 (i)) :	2,080,535	2,351,945
股本證券股息收入 (註 (ii)) :		
– 可供出售	313,395	271,079
– 持有作交易用途	13,344	8,981
– 指定為通過損益以反映公允價值	575	772
	<b>327,314</b>	<b>280,832</b>
投資基金股息收入 (註 (iii)) :		
– 可供出售	296,830	175,200
– 持有作交易用途	74,990	20,462
– 指定為通過損益以反映公允價值	1,324	2,390
– 貸款及應收款項	73,477	22,877
	<b>446,621</b>	<b>220,929</b>
銀行存款及其他利息收入	1,523,019	1,781,614
應收投資物業租金毛額	380,581	358,018
減：直接支出	(2,487)	(3,229)
應收投資物業租金淨額	378,094	354,789
賣出回購／買入返售證券利息費用淨額	(33,837)	(622,834)
	<b>8,385,919</b>	<b>8,080,224</b>

4 投資收入 (續)

註：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
<b>(a) 淨投資收入 (續)</b>		
(i) 債務證券及債權產品利息收入		
上市	1,079,353	1,020,112
非上市	4,665,355	5,044,782
	<b>5,744,708</b>	6,064,894
(ii) 股本證券股息收入		
上市	127,299	198,273
非上市	200,015	82,559
	<b>327,314</b>	280,832
(iii) 投資基金股息收入		
上市	6,792	38,045
非上市	439,829	182,884
	<b>446,621</b>	220,929



4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
<b>(b) 已實現投資收益 / (虧損) 淨額</b>		
債務證券 (註(i)) :		
– 持有至到期日	8,067	17
– 可供出售	75,060	169,749
– 持有作交易用途	37,493	112,452
– 指定為通過損益以反映公允價值	625	3,365
	<b>121,245</b>	<b>285,583</b>
股本證券 (註(ii)) :		
– 可供出售	1,295,991	8,188,316
– 持有作交易用途	(173,695)	167,374
– 指定為通過損益以反映公允價值	(614)	4,205
	<b>1,121,682</b>	<b>8,359,895</b>
投資基金 (註(iii)) :		
– 可供出售	(12,568)	1,267,629
– 持有作交易用途	51,636	60,268
– 指定為通過損益以反映公允價值	1,643	-
	<b>40,711</b>	<b>1,327,897</b>
衍生金融工具	(7,428)	(12,836)
出售投資物業收益	-	37,129
	<b>1,276,210</b>	<b>9,997,668</b>

4 投資收入 (續)

註：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
<b>(b) 已實現投資收益/(虧損)淨額 (續)</b>		
(i) 債務證券已實現投資收益淨額：		
上市	72,152	192,471
非上市	49,093	93,112
	<b>121,245</b>	<b>285,583</b>
(ii) 股本證券已實現投資收益/(虧損)淨額：		
上市	1,311,861	8,367,408
非上市	(190,179)	(7,513)
	<b>1,121,682</b>	<b>8,359,895</b>
(iii) 投資基金已實現投資收益/(虧損)淨額：		
上市	7,828	(306,578)
非上市	32,883	1,634,475
	<b>40,711</b>	<b>1,327,897</b>

4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
<b>(c) 未實現投資收益/(虧損)及減值淨額</b>		
債務證券 (註(i)) :		
— 持有作交易用途	30,856	19,742
— 指定為通過損益以反映公允價值	6,621	(3,423)
	<b>37,477</b>	16,319
股本證券 (註(ii)) :		
— 持有作交易用途	28,654	(50,100)
— 指定為通過損益以反映公允價值	902	(2,815)
	<b>29,556</b>	(52,915)
投資基金 (註(iii)) :		
— 持有作交易用途	(42,007)	(19,624)
— 指定為通過損益以反映公允價值	(1,895)	1,342
	<b>(43,902)</b>	(18,282)
衍生金融工具	1,793	(2,610)
投資物業重估盈餘	472,947	285,041
確認減值 :		
— 可供出售股本證券及投資基金	(310,057)	(7,454)
	<b>187,814</b>	220,099

#### 4 投資收入 (續)

註：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
<b>(c) 未實現投資收益／(虧損)及減值淨額 (續)</b>		
(i) 債務證券未實現投資收益淨額：		
上市	4,949	13,863
非上市	32,528	2,456
	<b>37,477</b>	<b>16,319</b>
(ii) 股本證券未實現投資收益／(虧損)淨額：		
上市	5,808	(52,915)
非上市	23,748	-
	<b>29,556</b>	<b>(52,915)</b>
(iii) 投資基金未實現投資(虧損)／收益淨額：		
上市	(6,556)	1,208
非上市	(37,346)	(19,490)
	<b>(43,902)</b>	<b>(18,282)</b>

#### 5 其他收益

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
提供資產管理及顧問服務費收入	184,435	164,399
提供保險中介服務費收入	26,978	20,883
提供養老保險管理服務費收入	171,958	136,762
提供證券經紀服務費收入	13,492	49,930
提供物業管理服務費收入	48,738	46,861
提供代理服務費收入	92,400	-
融資租賃收入	666,225	300,254
出售物業及設備虧損	(83)	(231)
匯兌(虧損)／收益淨額	(64,421)	1,250
保險客戶應收賬款及其他應收賬款 (計提)／回撥淨額	(1,940)	3,648
應收金融租賃的減值準備	(98,750)	(86,432)
其他	228,047	106,166
	<b>1,267,079</b>	<b>743,490</b>

## 6 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額

### (a) 保單持有人利益淨額

	截至二零一六年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
賠款及賠款調整支出	1,093,104	5,257,563	739,021	1,379,725	779,813	9,249,226
退保	23,915,917	-	-	6,126	792,624	24,714,667
年金、分紅及到期付款	9,291,108	-	-	-	41,111	9,332,219
分配至投資及再保險 合約之利益	369,388	-	-	34,165	-	403,553
	<b>34,669,517</b>	<b>5,257,563</b>	<b>739,021</b>	<b>1,420,016</b>	<b>1,613,548</b>	<b>43,699,665</b>
減：再保及轉分份額	(24,035,939)	(286,848)	(161,000)	(76,707)	(143,459)	(24,703,953)
	<b>10,633,578</b>	<b>4,970,715</b>	<b>578,021</b>	<b>1,343,309</b>	<b>1,470,089</b>	<b>18,995,712</b>

	截至二零一五年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
賠款及賠款調整支出	768,647	4,674,473	840,108	1,405,403	451,766	8,140,397
退保	24,517,874	-	-	1,376	1,133,519	25,652,769
年金、分紅及到期付款	11,484,780	-	-	-	238,264	11,723,044
分配至投資及再保險 合約之利益	767,247	-	-	428	-	767,675
	<b>37,538,548</b>	<b>4,674,473</b>	<b>840,108</b>	<b>1,407,207</b>	<b>1,823,549</b>	<b>46,283,885</b>
減：再保及轉分份額	(5,632,167)	(273,338)	(318,295)	(108,631)	(139,512)	(6,471,943)
	<b>31,906,381</b>	<b>4,401,135</b>	<b>521,813</b>	<b>1,298,576</b>	<b>1,684,037</b>	<b>39,811,942</b>

6 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額 (續)

(b) 佣金支出淨額

	截至二零一六年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
毛佣金支出	7,388,673	1,525,472	411,384	809,406	301,456	10,436,391
再保險佣金收入	(73,113)	(153,201)	(158,963)	(126,984)	(44,368)	(556,629)
佣金支出淨額	<u>7,315,560</u>	<u>1,372,271</u>	<u>252,421</u>	<u>682,422</u>	<u>257,088</u>	<u>9,879,762</u>

	截至二零一五年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
毛佣金支出	4,964,819	1,138,212	392,495	815,770	196,871	7,508,167
再保險佣金收入	(150,644)	(266,962)	(174,808)	(119,205)	(36,872)	(748,491)
佣金支出淨額	<u>4,814,175</u>	<u>871,250</u>	<u>217,687</u>	<u>696,565</u>	<u>159,999</u>	<u>6,759,676</u>

(c) 壽險合約負債變化，減再保險

	截至二零一六年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
壽險合約負債變化	28,906,924	-	-	2,867,693	287,231	32,061,848
減：再保份額	23,351,301	-	-	(19,563)	(5,730)	23,326,008
	<u>52,258,225</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2,848,130</u>	<u>281,501</u>	<u>55,387,856</u>

## 6 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額 (續)

### (c) 壽險合約負債變化，減再保險 (續)

	截至二零一五年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	中國 財產保險 合約 千元	海外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
壽險合約負債變化	26,552,613	-	-	2,283,678	(210,292)	28,625,999
減：再保份額	4,361,170	-	-	(793,451)	(5,493)	3,562,226
	<u>30,913,783</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,490,227</u>	<u>(215,785)</u>	<u>32,188,225</u>

## 7 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
<b>(a) 財務費用：</b>		
需付息票據利息	160,227	280,206
銀行貸款利息	459,783	196,938
	<u>620,010</u>	<u>477,144</u>
<b>(b) 員工成本 (包括董事酬金)：</b>		
薪金、工資、花紅及其他利益	5,754,114	4,747,807
已訂定供款退休計劃供款	422,767	373,495
	<u>6,176,881</u>	<u>5,121,302</u>
<b>(c) 其他項目：</b>		
核數師酬金	4,058	3,842
物業及設備折舊	284,715	260,793
預付租賃付款攤銷	10,297	15,015
有關物業的經營租賃費用	424,270	302,393

## 8 稅項支出

簡明綜合損益表所示的稅項支出為：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
當期稅項—香港利得稅 本財務期稅款準備	70,784	87,004
當期稅項—香港以外地區 本財務期稅款準備 以往年度準備少提／（多提）	2,117,035 1,904	2,250,944 (1,668)
	2,118,939	2,249,276
遞延稅項 暫時性差異之起源及（轉回）	(160,396)	52,227
稅項支出	2,029,327	2,388,507

香港利得稅準備是指本集團根據來自財產保險、再保險、資產管理、物業投資及保險中介、證券買賣及經紀業務的應評稅溢利，按 16.5%（二零一五年：16.5%）的標準稅率計算的估計應繳香港利得稅，但來自離岸風險的再保險業務的應評稅溢利則按標準稅率的一半，即 8.25%（二零一五年：8.25%）計算。

香港以外附屬公司於香港以外地區的稅項以相關司法管轄區的現行稅率計算。根據中華人民共和國企業所得稅法，適用於中國內地企業的企業所得稅率為 25%（二零一五年：25%）。

於二零一六年六月三十日，本集團未有確認約 1,744,627,000 元（二零一五年十二月三十一日：1,741,720,000 元）之稅項虧損及 14,933,000 元（二零一五年十二月三十一日：13,068,000 元）的暫時性差異而產生的遞延稅項資產。167,729,000 元（二零一五年十二月三十一日：164,822,000 元）稅項虧損總額可以在發生虧損年起計，最多不多於五年，用作抵銷未來之應評稅利潤，尚餘的稅項虧損額及暫時性差異在目前的稅務條例則並無期限。



## 9 股息

- (a) 沒有屬於上一個財務年度，並於二零一六年六月三十日止之中期財務期擬派、核准或支付的末期股息（二零一五年：無）。
- (b) 於二零一六年六月三十日止之中期財務期沒有擬派、核准或支付屬於本財務期的中期股息（二零一五年：無）。

## 10 每股盈利

### (a) 每股基本盈利

每股基本盈利是按照本公司股東應佔溢利，及不包括為股份獎勵計劃而持有之股份的期內已發行普通股的加權平均數計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
本公司股東應佔溢利	3,099,308	5,857,694
關於永續次級資本證券分派	(126,978)	(126,775)
用於計定每股基本盈利的溢利	<b>2,972,330</b>	<b>5,730,919</b>
普通股加權平均股數	<b>3,593,049,338</b>	3,233,248,233
每股基本盈利（港幣每股）	<b>0.827</b>	1.772

10 每股盈利 (續)

(b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利是按照本公司股東應佔溢利及已就本公司認股權計劃及股份獎勵計劃所有具備潛在攤薄影響的可發行普通股作出調整得出的普通股加權平均數計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 千元	二零一五年 千元
本公司股東應佔溢利	3,099,308	5,857,694
關於永續次級資本證券分派	(126,978)	(126,775)
用於計定每股攤薄盈利的溢利	2,972,330	5,730,919
普通股加權平均股數	3,594,386,617	3,237,339,699
每股攤薄盈利 (港幣每股)	0.827	1.770

(c) 對賬

	截至六月三十日止六個月	
	二零一六年 股份數目	二零一五年 股份數目
用作計算每股基本盈利的扣除股份獎勵計劃而持有之股份後的普通股加權平均股數	3,593,049,338	3,233,248,233
認股權計劃的影響	368,079	3,122,266
股份獎勵計劃的影響	969,200	969,200
用作計算每股攤薄盈利的普通股加權平均股數	3,594,386,617	3,237,339,699

## 11 固定資產

本集團以經營租賃租出投資物業。這些租賃一般初步為期二至三年，並且有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款額通常會每二至三年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

於本財務期內，賬面值為 77,552,000 元（二零一五年六月三十日：2,836,000 元）的土地及建築物以 94,838,000 元（二零一五年六月三十日：26,020,000 元）的公允價值轉移至投資物業。有關的公允價值乃經由獨立物業評估師重新估值。此估值乃參考市場上同類物業之成交價而釐定。

本集團根據不可解除的經營租賃在日後應收的最低租賃付款總額的時段如下：

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
一年內	775,870	528,489
第二年至第五年（包括首尾兩年）	1,055,289	1,231,562
五年後	40,199	-
	<b>1,871,358</b>	<b>1,760,051</b>

本集團投資物業的公允價值已於二零一六年六月三十日由外部評估師估值。有關已完成的投資物業的估值乃參考市場上同類物業之成交價而釐定。至於有關發展中的投資物業的估值則根據剩餘法而釐定，這反映市場參與者預期於投資物業建成時的價值，減去用以完成發展的成本及利潤之調整。為數472,947,000元（二零一五年六月三十日：285,041,000元）的重估盈餘已計入期內的簡明綜合損益表內。

於二零一六年六月三十日，賬面值為8,302,000元（二零一五年十二月三十一日：8,529,000元）位於澳門的土地及建築物及23,145,000元位於澳門的投資物業（二零一五年十二月三十一日：32,568,000元）已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局，作為對技術準備金的擔保。

於二零一六年六月三十日及二零一五年十二月三十一日，本集團沒有附屬公司將土地及建築物抵押予銀行用於一般銀行備用信貸的擔保。

12 債務及股本證券投資

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
債務證券 (註(i))	167,532,391	150,285,208
股本證券 (註(ii))	28,597,086	32,059,981
投資基金 (註(iii))	20,271,250	19,712,940
債權產品 (註(iv))	72,093,476	71,516,041
	<b>288,494,203</b>	<b>273,574,170</b>
	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券</b>		
持有至到期日：		
– 在香港上市	6,498,103	5,636,215
– 在香港以外地區上市	21,295,256	18,128,800
– 非上市	105,494,686	89,159,068
	<b>133,288,045</b>	<b>112,924,083</b>
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	42,980,862	24,228,484
銀行及其他金融機構	56,591,256	54,845,145
企業實體	33,715,927	33,850,454
	<b>133,288,045</b>	<b>112,924,083</b>

持有至到期日的債務證券包括價值 1,966,120,000 元（二零一五年十二月三十一日：2,186,046,000 元）的債務證券，將於一年內到期。沒有證券逾期或減值。

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券 (續)</b>		
可供出售：		
– 在香港上市	1,447,912	1,562,859
– 在香港以外地區上市	15,010,215	16,593,440
– 非上市	15,209,813	16,819,010
	<b>31,667,940</b>	<b>34,975,309</b>
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	8,331,707	7,981,749
銀行及其他金融機構	5,079,691	5,239,098
企業實體	18,256,542	21,754,462
	<b>31,667,940</b>	<b>34,975,309</b>
持有作交易用途：		
– 在香港上市	163,860	343,937
– 在香港以外地區上市	965,738	493,504
– 非上市	922,874	705,842
	<b>2,052,472</b>	<b>1,543,283</b>
由以下機構發行：		
銀行及其他金融機構	399,608	233,932
企業實體	1,652,864	1,309,351
	<b>2,052,472</b>	<b>1,543,283</b>

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券 (續)</b>		
指定為通過損益以反映公允價值：		
– 在香港上市	211,437	151,944
– 在香港以外地區上市	279,736	288,897
	<b>491,173</b>	<b>440,841</b>
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	24,446	33,205
銀行及其他金融機構	437,761	376,256
企業實體	28,966	31,380
	<b>491,173</b>	<b>440,841</b>
貸款及應收款項：		
– 非上市	32,761	401,692
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	32,761	265,893
銀行及其他金融機構	-	99,990
企業實體	-	35,809
	<b>32,761</b>	<b>401,692</b>
<b>債務證券總額</b>	<b>167,532,391</b>	<b>150,285,208</b>

分類為貸款及應收款項的債務證券將於二零一六年(二零一五年十二月三十一日：二零一六年至二零二三年)到期及利率為每年6% (二零一五年十二月三十一日：5%至7%)。

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
<b>註(ii) 股本證券</b>		
可供出售：		
– 在香港上市	1,436,706	1,391,676
– 在香港以外地區上市	20,478,748	23,701,011
– 非上市，按公允價值	577,714	10,102
– 非上市，按成本	4,385,000	5,342,881
	<b>26,878,168</b>	<b>30,445,670</b>
持有作交易用途：		
– 在香港上市	171,361	551,589
– 在香港以外地區上市	1,520,345	1,019,163
	<b>1,691,706</b>	<b>1,570,752</b>
指定為通過損益以反映公允價值：		
– 在香港上市	6,847	13,303
– 在香港以外地區上市	20,365	30,256
	<b>27,212</b>	<b>43,559</b>
<b>股本證券總額</b>	<b>28,597,086</b>	<b>32,059,981</b>

非上市股本證券由中國註冊成立之私人機構發行。由於管理層認為其公允價值不能可靠地計量，所以於報告期末均按成本列賬。

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
<b>註(iii) 投資基金</b>		
可供出售：		
– 在香港上市	34,369	82,756
– 在香港以外地區上市	90,211	359,714
– 非上市，按公允價值	10,351,817	9,120,261
– 非上市，按成本	151,600	258,321
	<b>10,627,997</b>	<b>9,821,052</b>
持有作交易用途：		
– 在香港以外地區上市	2,414,449	939,797
– 非上市	2,836,123	5,618,120
	<b>5,250,572</b>	<b>6,557,917</b>
指定為通過損益以反映公允價值：		
– 在香港以外地區上市	114,634	220,294
貸款及應收款項		
– 非上市	4,278,047	3,113,677
<b>投資基金總額</b>	<b>20,271,250</b>	<b>19,712,940</b>

本集團投資開放式或封閉式投資基金，其相關資產包括股票、債券或綜合基金。



12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
註(iv) 債權產品		
貸款及應收款項		
– 非上市	<b>72,093,476</b>	<b>71,516,041</b>

債權產品主要包括位於中國的基建設施和房地產的債權及相關金融產品及信託計劃等，其信用評級為 AA 級或以上。債權產品也包括其他金融產品，如銀行理財產品。所有債權產品將於二零一六年至二零三八年(二零一五年十二月三十一日：二零一六年至二零三零年)到期，其利率為每年 3% 至 9% (二零一五年十二月三十一日：3% 至 10%)。

就呈報目的分析：

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
持有至到期日		
– 當期	<b>1,966,120</b>	2,186,046
– 非當期	<b>131,321,925</b>	110,738,037
可供出售		
– 當期	<b>10,328,140</b>	7,664,590
– 非當期	<b>58,845,965</b>	67,577,441
持有作交易用途		
– 當期	<b>8,994,750</b>	9,671,952
指定為通過損益以反映公允價值		
– 當期	<b>633,019</b>	704,694
貸款及應收款項		
– 當期	<b>12,327,955</b>	14,362,493
– 非當期	<b>64,076,329</b>	60,668,917
	<b>288,494,203</b>	<b>273,574,170</b>

於二零一六年六月三十日，賬面總值為556,914,000元（二零一五年十二月三十一日：491,237,000元）的債務及股本證券投資已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局，作為對技術準備金的擔保。

13 保險客戶應收賬款

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
應收保險客戶款項	<b>31,011,430</b>	9,150,044
減：減值賬款準備	<b>(125,762)</b>	(125,649)
	<b>30,885,668</b>	9,024,395
分保人保留的按金	<b>223,318</b>	213,279
	<b>31,108,986</b>	9,237,674

保險客戶應收賬款包含 27,210,371,000 元（二零一五年十二月三十一日：8,897,949,000 元）之款項，預期在一年內可以收回。

應收保險客戶款項賬齡分析如下：

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
未逾期及未減值		
– 未開具發票	<b>2,525,715</b>	5,321,832
– 現已到期	<b>26,644,940</b>	3,416,518
已逾期但無減值		
– 少於三個月	<b>1,292,943</b>	168,842
– 超過三個月但少於十二個月	<b>320,509</b>	98,082
– 超過十二個月	<b>101,561</b>	19,121
已逾期及已減值	<b>125,762</b>	125,649
	<b>31,011,430</b>	9,150,044

## 14 其他應收賬款

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
其他應收賬款及按金	<b>12,974,056</b>	13,131,480
帶利息金融資產之應收利息	<b>4,513,949</b>	5,782,082
購入物業之按金	<b>3,794,488</b>	3,196,057
支付予香港稅務局的儲稅券	<b>162,198</b>	143,068
預付營業稅	<b>1,001,508</b>	744,244
租金及公共事業按金	<b>192,031</b>	149,650
預付款	<b>559,044</b>	406,333
其他抵押存款	<b>21,982</b>	25,848
其他	<b>2,728,856</b>	2,684,198
貸款及墊款	<b>25,025,207</b>	20,649,116
	<b>37,999,263</b>	33,780,596
減：減值賬款準備	<b>(31,118)</b>	(31,520)
	<b>37,968,145</b>	33,749,076

於二零一六年六月三十日，其他應收賬款內包含一筆為數 21,982,000 元（二零一五年十二月三十一日：25,848,000 元）的款項已抵押予一間金融機構作為再保險安排抵押。

## 14A 應收金融租賃

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
應收金融租賃，減未實現融資收益	<b>32,512,340</b>	23,263,298
減：減值準備	<b>(325,123)</b>	(232,633)
	<b>32,187,217</b>	23,030,665

## 15 法定存款

- (a) 本集團若干附屬公司根據中國有關保險法規的規定將為數 5,324,269,000 元（二零一五年十二月三十一日：5,712,643,000 元）的款項存於銀行，作為資本保證基金。該筆款項只可在該附屬公司不能達到法定償付能力要求或清盤時，並得到有關政府部門批准，方可動用。
- (b) 本集團一間附屬公司根據新加坡保險條例第 34D 規定持有一筆為數 47,312,000 元（二零一五年十二月三十一日：44,968,000 元）的抵押存款，登記人為新加坡金融管理局。
- (c) 本集團一間附屬公司根據印度尼西亞共和國財政部監管規定將為數 11,993,000 元（二零一五年十二月三十一日：11,501,000 元）的款項存於銀行，作為保證基金。
- (d) 本集團一間附屬公司根據香港信託條例第 77(2e)條規定將為數 1,689,000 元（二零一五年十二月三十一日：1,688,000 元）的款項以庫務署署長的名義存於銀行。於二零一六年六月三十日，存款的有效利率為 0.10%（二零一五年十二月三十一日：0.10%）。
- (e) 本集團一間附屬公司將一筆為數 3,582,000 元（二零一五年十二月三十一日：3,584,000 元）的款項存於香港聯合交易所有限公司、香港交易及結算所有限公司及香港證券及期貨事務監察委員會。他們是免息的。
- (f) 本集團一間附屬公司根據澳門保險活動管制法例規定持有一筆為數 118,731,000 元（二零一五年十二月三十一日：121,838,000 元）的抵押存款，作為對技術準備金的擔保，登記人為澳門金融管理局。

## 16 現金及現金等價物

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
原到期日少於三個月的 銀行及其他金融機構存款	18,650,081	14,170,425
貨幣市場基金	689,146	855,497
銀行及庫存現金	24,531,341	32,593,530
在綜合財務狀況表及綜合現金流量表的 現金及現金等價物	<b>43,870,568</b>	<b>47,619,452</b>

17 保險客戶應付賬款

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
應付保險客戶款項	<b>32,931,921</b>	35,768,193
應付保險中介款項	<b>2,840,542</b>	1,508,472
轉分保險人保留的按金	<b>565,044</b>	415,741
預收保費	<b>2,631,088</b>	10,916,802
	<b>38,968,595</b>	<b>48,609,208</b>

所有保險客戶應付賬款預期將於一年內清償。

應付保險客戶款項之賬齡分析如下：

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
現時	<b>32,552,975</b>	35,547,783
超過三個月但少於十二個月	<b>365,355</b>	199,232
超過十二個月	<b>13,591</b>	21,178
	<b>32,931,921</b>	<b>35,768,193</b>

## 18 買入返售證券／賣出回購證券

本集團進行交易把其金融資產直接轉讓至第三者。由於本集團並沒有把與此等證券有關的重大風險及回報轉移，因此繼續確認全數的賬面值，並把轉讓所收到的現金確認為賣出回購證券。本集團以商定的日期和價格之回購條款而轉移至另一實體的持有至到期日證券及可供出售證券如下。此等證券於本集團的簡明綜合財務狀況表中分別按攤銷成本計量或以公允價值持有。

	於二零一六年六月三十日		
	持有至 到期日證券 千元	可供出售 證券 千元	總額 千元
轉移資產的賬面值	15,146,379	13,192,562	28,338,941
相關負債的賬面值 — 賣出回購證券	(9,188,649)	(2,663,504)	(11,852,153)
淨值	<u>5,957,730</u>	<u>10,529,058</u>	<u>16,486,788</u>
	於二零一五年十二月三十一日		
	持有至 到期日證券 千元	可供出售 證券 千元	總額 千元
轉移資產的賬面值	19,588,946	10,880,140	30,469,086
相關負債的賬面值 — 賣出回購證券	(10,791,747)	(5,855,903)	(16,647,650)
淨值	<u>8,797,199</u>	<u>5,024,237</u>	<u>13,821,436</u>

相反，本集團亦進行以買入的證券作抵押的短期投資安排。買入的證券並不確認於簡明綜合財務狀況表。

所有買入返售證券及賣出回購證券以人民幣為單位及將於期末後七日內到期。買入返售證券及賣出回購證券之賬面值約相等於其公允價值。

## 19 銀行貸款

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
無抵押銀行貸款 (註(i))	8,606,031	8,565,438
為應收金融租賃的無抵押銀行貸款 (註(ii))	25,705,828	17,343,455
	<b>34,311,859</b>	<b>25,908,893</b>

貸款的還款期如下：

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
一年內	25,840,929	21,371,153
一年後但五年內	8,470,930	4,537,740
	<b>34,311,859</b>	<b>25,908,893</b>

上表金額乃根據貸款協議的預定還款日期而呈列。

註：

- (i) 於二零一六年六月三十日，所有的銀行貸款均為無抵押及帶利息，年利率由香港銀行同業拆息加 0.7% 至香港銀行同業拆息加 1.95% 或倫敦銀行同業拆息加 1% (二零一五年十二月三十一日：香港銀行同業拆息加 1% 至香港銀行同業拆息加 2.15% 或倫敦銀行同業拆息加 1.7%)，有效年利率則由 0.90% 至 4.76% (二零一五年十二月三十一日：1.03% 至 2.37%)。
- (ii) 於二零一六年六月三十日，為應收金融租賃的銀行貸款均為無抵押及帶利息，年利率為固定利率 3.50% 至 4.10% (二零一五年十二月三十一日：固定利率 3.9% 至 4.89%)。

## 20 股本

	於二零一六年 六月三十日		於二零一五年 十二月三十一日	
	股份數目	千元	股份數目	千元
已發行及繳足普通股股本：				
於期初／年初	<b>3,594,018,538</b>	<b>40,771,408</b>	3,108,018,538	27,291,104
配售及認購股份 (附註 (a))	-	-	486,000,000	13,480,304
於期末／年末	<b>3,594,018,538</b>	<b>40,771,408</b>	3,594,018,538	40,771,408

本公司所發行的所有股份均享有同等權益，並沒有附帶任何優先權。

註：

- (a) 於二零一五年五月，本公司完成配售及認購募集資金約 13,481,640,000 元，根據二零一五年五月七日簽定的配售及認購協議，中國太平集團（香港）在配售其持有的本公司現有股份後，以每股股份 27.74 港元認購 486,000,000 股本公司新股份。所得款項中的約 13,480,304,000 元記入本公司的股本中。本公司把募集資金作為本集團的一般營運資金，包括但不限於撥作進一步發展和支持本集團的保險業務，以及其他能和本集團目前業務產生協同效應的新潛在增長點。



## 21 永續次級資本證券

在二零一四年九月二日，本公司訂立認購協議，有關於發行本金總額為 600,000,000 美元之永續次級資本證券，可於二零一九年贖回。根據條款及條件，該債券賦予持有人權利可從發行日起按分派率收取分派。該證券所適用之分派率為：(i)自發行日（包括該日）起至二零一九年九月十日（不包括該日）期間，按每年 5.45%計；(ii)自二零一九年九月十日（包括該日）起至二零二四年九月十日（不包括該日）期間，按適用五年期美國國庫債券息率加年利率 3.786%計；及(iii)自二零二四年九月十日之後的各個重設日（包括該日）起至緊接的下一個重設日（不包括該日）期間，按適用五年期美國國庫債券息率加年利率 4.786%計。本公司可選擇於二零一九年九月十日當天或之後，按該證券本金金額連同累計至指定贖回日之任何分派，贖回全部（而非部分）該證券。本公司可選擇延期支付分派，而不受任何分派次數延期限制，而本公司及其附屬公司仍應遵守若干關於股息或分派的限制。

永續次級資本證券的本金總額為 600,000,000 美元（相當於 4,650,090,000 元），經扣除相關發行費用後，記錄在權益的金額為 4,629,071,000 元。於二零一六年六月三十日及二零一五年十二月三十一日，該金額包括應付的分派付款。

在本財務期內，向永續次級資本證券持有人分配 127,384,000 元（二零一五年六月三十日：126,810,000 元）。

## 22 股本補償福利

### (a) 認股權計劃

#### (i) 認股權的變動

	於二零一六年 六月三十日 數目	於二零一五年 十二月三十一日 數目
於期初／年初	842,240	5,781,978
已失效	-	(4,939,738)
於期末／年末	842,240	842,240
於期末／年末已歸屬的認股權	842,240	842,240

22 股本補償福利 (續)

(a) 認股權計劃 (續)

(ii) 於報告期末尚未屆滿及尚未行使的認股權之年期

授出日期	行使期	行使價 元	於二零一六年 六月三十日 數目	於二零一五年 十二月三十一日 數目
2007年2月26日	2007年2月26日 至2017年2月25日	9.014	842,240	842,240
			<b>842,240</b>	<b>842,240</b>

(iii) 期內／年內已失效的認股權詳情

行使期	行使價 \$	截至二零一六年 六月三十日 止六個月 數目	截至二零一五年 十二月三十一日 止年度 數目
2005年11月23日至2015年11月27日	2.731	-	(2,913,098)
2006年12月29日至2016年12月28日	9.309	-	(184,240)
2007年6月29日至2017年6月28日	13.507	-	(184,240)
2007年12月31日至2017年12月30日	20.327	-	(184,240)
2008年6月30日至2018年6月29日	18.347	-	(184,240)
2008年12月31日至2018年12月30日	11.322	-	(184,240)
2009年12月31日至2019年12月30日	23.841	-	(368,480)
2010年6月30日至2020年6月29日	24.611	-	(184,240)
2010年12月31日至2020年12月30日	22.967	-	(184,240)
2011年6月30日至2021年6月29日	16.698	-	(184,240)
2011年12月30日至2021年12月29日	13.989	-	(184,240)
		-	<b>(4,939,738)</b>

**22 股本補償福利 (續)**

**(b) 股份獎勵計劃**

於二零一六年六月三十日，969,200股（二零一五年十二月三十一日：969,200股）被視為未分配的股份以股份獎勵計劃持有，可供日後根據股份獎勵計劃獎勵及／或出售。

23 儲備

	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一六年一月一日 之結餘	(6,396,801)	(4,932,468)	(1,080,446)	5,060,733	4,077	(19,438)	639,021	20,974,570	4,707,349	18,956,597	12,070,628	31,027,225
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	2,972,330	126,978	3,099,308	949,660	4,048,968
本財務期其他全面收益：												
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之重估收益	-	-	-	-	-	-	13,019	-	-	13,019	-	13,019
換算附屬公司、聯營公司及 合營公司賬項的滙兌差異	-	-	(816,187)	-	-	-	-	-	-	(816,187)	(242,375)	(1,058,562)
可供出售證券（註）：												
— 公允價值變化	-	-	-	(6,883,055)	-	-	-	-	-	(6,883,055)	(2,049,020)	(8,932,075)
— 確認遞延稅項	-	-	-	1,396,223	-	-	-	-	-	1,396,223	416,532	1,812,755
— 轉至損益表	-	-	-	1,316,702	-	-	-	-	-	1,316,702	381,176	1,697,878
全面收益總額	-	-	(816,187)	(4,170,130)	-	-	13,019	2,972,330	126,978	(1,873,990)	(544,027)	(2,418,017)
向永續次級資本證券 持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	(127,384)	(127,384)	-	(127,384)
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48,557	48,557
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(594,570)	(594,570)
於二零一六年六月三十日 之結餘	(6,396,801)	(4,932,468)	(1,896,633)	890,603	4,077	(19,438)	652,040	23,946,900	4,706,943	16,955,223	10,980,588	27,935,811

23 儲備 (續)

	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
<b>於二零一五年一月一日 之結餘</b>	(6,478,938)	(4,932,468)	1,320,298	3,220,417	27,961	(19,438)	588,412	14,975,635	4,707,267	13,409,146	10,638,266	24,047,412
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	5,730,919	126,775	5,857,694	1,405,229	7,262,923
本財務期其他全面收益：												
因自用物業重新分類為投資 物業而產生之重估收益	-	-	-	-	-	-	23,184	-	-	23,184	-	23,184
換算附屬公司、聯營公司及 合營公司賬項的匯兌差異	-	-	3,421	-	-	-	-	-	-	3,421	2,621	6,042
可供出售證券 (註)：	-	-	-	3,416,507	-	-	-	-	-	3,416,507	1,052,917	4,469,424
— 公允價值變化	-	-	-	11,317,784	-	-	-	-	-	11,317,784	3,559,037	14,876,821
— 確認遞延稅項	-	-	-	(1,064,534)	-	-	-	-	-	(1,064,534)	(349,651)	(1,414,185)
— 轉至損益表	-	-	-	(6,836,743)	-	-	-	-	-	(6,836,743)	(2,156,469)	(8,993,212)
<b>全面收益總額</b>	-	-	3,421	3,416,507	-	-	23,184	5,730,919	126,775	9,300,806	2,460,767	11,761,573
僱員補償支付結算	-	-	-	-	(22,387)	-	-	(8,160)	-	(30,547)	-	(30,547)
向永續次級資本證券 持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	(126,810)	(126,810)	-	(126,810)
附屬公司向非控股股東 宣布股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(136,800)	(136,800)
<b>於二零一五年六月三十日 之結餘</b>	(6,478,938)	(4,932,468)	1,323,719	6,636,924	5,574	(19,438)	611,596	20,698,394	4,707,232	22,552,595	12,962,233	35,514,828

23 儲備 (續)

	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
<b>於二零一五年一月一日 之結餘</b>	(6,478,938)	(4,932,468)	1,320,298	3,220,417	27,961	(19,438)	588,412	14,975,635	4,707,267	13,409,146	10,638,266	24,047,412
本年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	6,087,735	253,501	6,341,236	1,827,002	8,168,238
本年度其他全面收益：												
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之重估收益	-	-	-	-	-	-	50,609	-	-	50,609	4,924	55,533
換算附屬公司、聯營公司及 合營公司賬項的滙兌差異	-	-	(2,400,744)	-	-	-	-	-	-	(2,400,744)	(695,276)	(3,096,020)
可供出售證券 (註)：	-	-	-	1,840,316	-	-	-	-	-	1,840,316	430,231	2,270,547
— 公允價值變化	-	-	-	9,895,645	-	-	-	-	-	9,895,645	3,019,213	12,914,858
— 確認遞延稅項	-	-	-	(529,972)	-	-	-	-	-	(529,972)	(142,737)	(672,709)
— 轉至損益表	-	-	-	(7,525,357)	-	-	-	-	-	(7,525,357)	(2,446,245)	(9,971,602)
全面收益總額	-	-	(2,400,744)	1,840,316	-	-	50,609	6,087,735	253,501	5,831,417	1,566,881	7,398,298
向永續次級資本證券 持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	(253,419)	(253,419)	-	(253,419)
因附屬公司資本化保留溢利為 股本而轉移至資本儲備	82,137	-	-	-	-	-	-	(82,137)	-	-	-	-
僱員補償支付結算及 認股權失效	-	-	-	-	(23,884)	-	-	(6,663)	-	(30,547)	-	(30,547)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(134,519)	(134,519)
<b>於二零一五年十二月三十一日 之結餘</b>	(6,396,801)	(4,932,468)	(1,080,446)	5,060,733	4,077	(19,438)	639,021	20,974,570	4,707,349	18,956,597	12,070,628	31,027,225

## 23 儲備 (續)

註：

	二零一六年六月三十日						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及團體 保險 千元	其他業務 千元	
債務證券	107,863	(12,812)	4,744	230	(8,946)	6,315	97,394
股本證券	(5,447,930)	(363,848)	20,346	(81)	(79,758)	(10,091)	(5,881,362)
投資基金	(1,350,364)	(49,995)	7,715	(5,183)	12,704	(65,106)	(1,450,229)
	(6,690,431)	(426,655)	32,805	(5,034)	(76,000)	(68,882)	(7,234,197)
於儲備入賬之遞延稅項	1,672,684	106,664	(363)	3,958	19,000	10,812	1,812,755
非控股股東應佔權益	1,249,608	-	-	-	-	1,704	1,251,312
	(3,768,139)	(319,991)	32,442	(1,076)	(57,000)	(56,366)	(4,170,130)
	二零一五年六月三十日						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及團體 保險 千元	其他業務 千元	
債務證券	379,949	37,955	514	9,517	35,351	26,196	489,482
股本證券	3,094,513	107,599	19,018	47,201	104,240	305,467	3,678,038
投資基金	2,140,348	15,992	(8,785)	5,265	5,109	(441,840)	1,716,089
	5,614,810	161,546	10,747	61,983	144,700	(110,177)	5,883,609
於儲備入賬之遞延稅項	(1,403,703)	(40,385)	(1,465)	(13,831)	(36,174)	81,373	(1,414,185)
非控股股東應佔權益	(1,048,566)	-	-	-	-	(4,351)	(1,052,917)
	3,162,541	121,161	9,282	48,152	108,526	(33,155)	3,416,507
	二零一五年十二月三十一日						總額 千元
	人壽保險 千元	中國 財產保險 千元	海外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及團體 保險 千元	其他業務 千元	
債務證券	1,339,428	81,861	(18,822)	(8,439)	68,457	4,610	1,467,095
股本證券	447,854	107,160	20,104	(11,175)	(42,149)	58,314	580,108
投資基金	505,011	12,556	(41,152)	(4,103)	(3,411)	495,516	964,417
	2,292,293	201,577	(39,870)	(23,717)	22,897	558,440	3,011,620
於儲備入賬之遞延稅項	(573,242)	(54,121)	6,065	(1,630)	(9,331)	(108,814)	(741,073)
非控股股東應佔權益	(428,212)	-	-	-	-	(2,019)	(430,231)
	1,290,839	147,456	(33,805)	(25,347)	13,566	447,607	1,840,316

## 24 到期情況

下表載列本集團若干金融資產及金融負債的合約到期情況詳情。

	接獲要求 時償還 千元	三個月 或以下 千元	一年或以下 但超過 三個月 千元	五年或以下 但超過一年 千元	五年後 千元	未有期限 千元	總額 千元
<b>於二零一六年六月三十日</b>							
<b>資產</b>							
銀行及其他金融機構							
存款（包括法定存款）	3,510,127	18,484,727	12,424,857	17,583,432	-	3,582	52,006,725
貨幣市場基金	329	688,817	-	-	-	-	689,146
已抵押予銀行的存款	80	412,621	-	56,630	-	-	469,331
債務證券（持有至到期日）	-	230,471	1,735,649	14,842,357	116,479,568	-	133,288,045
債務證券（可供出售）	-	707,935	1,635,472	8,938,882	20,244,938	140,713	31,667,940
債務證券（持有作交易用途）	-	83,030	396,507	1,377,434	187,898	7,603	2,052,472
債務證券（指定為通過損益 以反映公允價值）	-	2,735	85,470	233,648	169,320	-	491,173
債務證券及債權產品 （貸款及應收款項）	-	2,373,137	8,720,821	39,201,742	21,830,537	-	72,126,237
買入返售證券	-	2,270,935	-	-	-	-	2,270,935
貸款及墊款	401,667	-	24,623,540	-	-	-	25,025,207
應收金融租賃	-	24,849,233	6,121,023	1,216,961	-	-	32,187,217
	<b>3,912,203</b>	<b>50,103,641</b>	<b>55,743,339</b>	<b>83,451,086</b>	<b>158,912,261</b>	<b>151,898</b>	<b>352,274,428</b>
<b>負債</b>							
需付息票據	-	-	-	1,287,047	4,607,683	-	5,894,730
銀行貸款	-	4,464,257	21,376,672	8,470,930	-	-	34,311,859
	<b>-</b>	<b>4,464,257</b>	<b>21,376,672</b>	<b>9,757,977</b>	<b>4,607,683</b>	<b>-</b>	<b>40,206,589</b>



## 24 到期情況 (續)

	接獲要求 時償還 千元	三個月 或以下 千元	一年或以下 但超過 三個月 千元	五年或以下 但超過一年 千元	五年後 千元	未有期限 千元	總額 千元
於二零一五年十二月三十一日							
<b>資產</b>							
銀行及其他金融機構							
存款 (包括法定存款)	1,688	16,839,902	8,467,870	22,139,604	-	56,921	47,505,985
貨幣市場基金	16,410	838,822	-	-	-	265	855,497
已抵押予銀行的存款	78	399,094	-	-	-	-	399,172
債務證券 (持有至到期日)	-	714,993	928,586	14,356,910	96,923,594	-	112,924,083
債務證券 (可供出售)	-	2,068,842	1,750,617	10,330,589	20,671,191	154,070	34,975,309
債務證券 (持有作交易用途)	-	5,525	224,727	1,161,353	143,110	8,568	1,543,283
債務證券 (指定為通過損益 以反映公允價值)	-	6,887	87,371	136,119	210,464	-	440,841
債務證券及債權產品 (貸款及應收款項)	-	10,749,770	2,867,411	37,635,539	20,665,013	-	71,917,733
買入返售證券	-	3,282,485	1,834,252	-	-	-	5,116,737
貸款及墊款	-	-	20,649,116	-	-	-	20,649,116
應收金融租賃	1,042,586	3,620,130	10,455,990	7,911,959	-	-	23,030,665
	<u>1,060,762</u>	<u>38,526,450</u>	<u>47,265,940</u>	<u>93,672,073</u>	<u>138,613,372</u>	<u>219,824</u>	<u>319,358,421</u>
<b>負債</b>							
需付息票據	-	358,089	-	1,312,994	4,598,815	-	6,269,898
銀行貸款	410,344	17,033,111	1,096,189	7,369,249	-	-	25,908,893
	<u>410,344</u>	<u>17,391,200</u>	<u>1,096,189</u>	<u>8,682,243</u>	<u>4,598,815</u>	<u>-</u>	<u>32,178,791</u>

## 25 金融工具的公允價值

### 以公允價值計量的金融工具

金融資產及金融負債的公允價值按以下方式釐定：

- 歸類為第一級為於活躍流動市場交易並受標準條款及條件規管之金融資產及金融負債，其公允價值分別參照近期交易價格或所報市場買價與賣價釐定；
- 衍生工具的公允價值乃根據折算現金流量分析及對非可選衍生工具的存續期適用收益率曲線釐定；
- 歸類為第二級為包含在通過損益以反映公允價值的金融資產（指非上市投資基金及非上市債務證券）及可供出售投資，其公允價值參照各自的基金管理人報價或採用估值技術包括使用近期公平交易價格釐定；及
- 歸類為第三級為非衍生工具的其他金融資產及金融負債，其公允價值乃根據折算現金流量分析按一般公認計價模式或採用不可觀察目前市場交易價格或利率作為輸入數據釐定。

### 公允價值計量及評估過程

當金融工具無法於活躍市場獲得其公開市場報價時，本集團採用估值技術以釐定該等金融工具的公允價值。

本集團採用的估值方法包括對債務證券使用折算現金流量模式。其主要參數包括債券價格、利率、外匯匯率、提前還款率、交易對手信貸息差及其他。當該等參數用於本集團持有的金融工具之估值方法全部為可觀察及可於活躍公開市場獲取的，該工具會歸類為第二級。

25 金融工具的公允價值 (續)

以公允價值計量的金融工具 (續)

公允價值計量及評估過程 (續)

下表提供於初步確認後按公允價值計量之金融工具分析，其公允價值可按其觀察度分為第一至第三級。

	於二零一六年六月三十日			總額 千元
	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元	
<b>金融資產</b>				
債務及股本證券投資：				
– 可供出售	38,395,458	25,969,723	272,324	64,637,505
– 持有作交易用途	8,475,359	519,391	-	8,994,750
– 指定為通過損益以 反映公允價值	518,385	114,634	-	633,019
有關投資連結產品之保單 持有人賬戶資產	<u>1,294,174</u>	<u>132,753</u>	<u>-</u>	<u>1,426,927</u>
<b>金融負債</b>				
有關投資連結產品之投資 合約負債	<u>(1,294,174)</u>	<u>(132,753)</u>	<u>-</u>	<u>(1,426,927)</u>
於二零一五年十二月三十一日				
	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元	總額 千元
<b>金融資產</b>				
債務及股本證券投資：				
– 可供出售	42,814,998	26,622,819	203,012	69,640,829
– 持有作交易用途	8,721,922	950,030	-	9,671,952
– 指定為通過損益以 反映公允價值	484,400	220,294	-	704,694
有關投資連結產品之保單 持有人賬戶資產	<u>1,600,652</u>	<u>179,542</u>	<u>-</u>	<u>1,780,194</u>
<b>金融負債</b>				
有關投資連結產品之投資 合約負債	<u>(1,600,652)</u>	<u>(179,542)</u>	<u>-</u>	<u>(1,780,194)</u>

25 金融工具的公允價值 (續)

以公允價值計量的金融工具 (續)

第三級金融資產公允價值計量之對賬

	可供出售 非上市證券 千元
於二零一六年一月一日	203,012
收益或虧損確認於：	
- 其他全面收益	72,985
匯兌差額	(3,673)
於二零一六年六月三十日	<u>272,324</u>
	可供出售 非上市證券 千元
於二零一五年一月一日	15,390
收益或虧損確認於：	
- 損益	1,634
- 其他全面收益	185,990
匯兌差額	(2)
於二零一五年十二月三十一日	<u>203,012</u>

於二零一六年六月三十日，賬面值為 5,207,721,000 元(二零一五年十二月三十一日: 3,262,857,000 元)之分類為可供出售的債務及股本證券投資從第一級轉為第二級，由於該等投資在市場中的所報價格已不再是經常使用。相反地，賬面值為 1,625,580,000 元(二零一五年十二月三十一日: 6,080,725,000 元)之分類為可供出售的債務及股本證券投資從第二級轉為第一級，由於該等投資可於二零一六年六月三十日從活躍市場中取得所報價格。

## 26 承擔

(a) 於二零一六年六月三十日的資本性承擔如下：

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
已訂約但未反映		
— 物業及設備	<b>3,644,006</b>	7,919,942
— 投資物業	<b>1,130,937</b>	612,308
	<b>4,774,943</b>	<b>8,532,250</b>

(b) 於二零一六年六月三十日，根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃付款額如下：

	於二零一六年 六月三十日 千元	於二零一五年 十二月三十一日 千元
一年內	<b>546,851</b>	518,695
一年後但五年內	<b>823,522</b>	738,976
五年後	<b>20,575</b>	24,716
	<b>1,390,948</b>	<b>1,282,387</b>

本集團以經營租賃租入部份物業。這些租賃一般初步為期一至六年，並有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款通常會逐年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

## 27 重大關連人士交易

集團與關連人士於期內沒有進行重大的經常及非經常交易。

與中國政府控制的國家控股企業（統稱為「國有實體」）之間的業務交易屬於關聯交易。本集團於期內與國有實體進行包括但不限於保單銷售及銀行相關服務之交易，該些交易所執行的條款跟本集團日常保險業務過程中與非國有實體進行交易所執行的條款相似。本集團亦已制定就其主要保險產品的定價策略及審批程序。該等定價策略及審批程序與客戶是否國有實體無關。經考慮其關係的性質後，董事相信該等交易並非須獨立披露之關連人士交易。

## 28 保險、財務及資本風險管理

### (a) 承保策略

#### *人壽保險業務*

本集團人壽保險業務營運於中國及香港人壽保險市場，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的個人及團體人壽保險、健康險、意外險及年金。在承保的保單質量控制方面，本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保的風險。

#### *財產保險業務*

本集團從事承保內地、香港、澳門、新加坡、英國及印尼財產保險業務。本集團集中其財產保險業務，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的財產保險（包括機動車交通事故責任強制保險）、責任險、信用保險、保證保險、短期意外及健康險及有關之再保險業務。本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保風險。

#### *再保險業務*

本集團的再保險組合由涵蓋不同地區的一系列業務組成，重點在於亞洲國家，包括財產損毀、人壽、貨運及船隻保險以及其他非海事保險。除多元化承保組合外，本集團並無積極從亞太地區以外營運的客戶尋求任何責任再保險業務。在亞太地區，即本集團的核心市場，本集團會有限度承保責任再保險，為區內客戶提供全面再保險服務。

## 28 保險、財務及資本風險管理

### (b) 再保險策略

本集團於日常業務過程中向其他再保險公司購買再保險保障，以限制因不能預期及較集中風險而產生的潛在損失。在評估再保險公司的信用水平時，本集團會考慮認可信用評級機構的評級及評估、以往賠款及承保記錄及與本集團以往的交易經驗等因素。

### (c) 資產與負債配比

本集團的資產與負債管理目標為按期限基準配比本集團的資產與負債。本集團通過平衡質素、多元組合、資產與負債配比、流動性與投資回報等方面來積極管理資產。投資過程的目標是在可容忍的風險程度內將投資回報提升至最高水平，同時確保資產與負債按現金流動及期限基準管理。

然而，有關人壽保險業務，有鑒於中國現行監管及市場環境，本集團未能投資於期限足以配比其壽險負債的資產。在監管及市場環境允許的情況下，本集團有意逐步延長其資產的期限。本集團密切監察資產與負債的期限差距，定期進行資產與負債的現金流量預測。目前，本集團透過以下方法降低資產與負債不配的程度：

- 積極尋求取得收益水平可接受的較長期定息債務投資；
- 於定息債務投資到期後，將所得款項滾存入更長期的定息債務投資；
- 出售部份短期定息債務投資，尤其是收益率較低者，將收益滾存入更長期定息債務投資；及
- 長期股本投資及投資於物業持有公司。

### (d) 財務風險

金融工具及保險資產／負債交易可引致本集團須承擔若干財務風險。該等風險包括市場風險、信用風險及流動資金風險。各有關財務風險連同本集團管理該等風險的方法闡述如下。

不論本集團承受的風險及該些風險如何產生或本集團就管理上述每一項風險的目標、政策及過程，皆沒有重大改變。

## 28 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (d) 財務風險 (續)

#### (i) 市場風險

市場風險乃指因利率、股本價格或外幣匯率變動造成金融工具的公允價值變動而引致的風險。

#### (a) 利率風險

利率風險乃指因不確定的未來市場利率造成的固定利率金融工具盈利或市值風險。

本集團透過定期審核其金融工具監控該風險。投資組合的現金流量估值以及因利率變動所帶來的影響均進行定期模擬及審閱。

#### (b) 股本價格風險

本集團的有價股本證券組合以公允價值列賬及須承擔價格風險。由於投資連結合約之財務風險全部由保單持有人承擔，投資連結產品之資產並沒有包括於以下之股本價格風險分析中。該風險指因價格的不利變動而造成的市值潛在損失。

本集團透過投資於高質素的多元化流動證券組合管理其股本價格風險。

本集團的股本證券投資及投資基金以公允價值 400.54 億元（二零一五年十二月三十一日：430.58 億元）列賬。佔本集團持有之總投資額少於 10%（二零一五年十二月三十一日：少於 11%）。

#### (c) 外匯風險

就人壽保險業務及在內地之財產保險業務而言，保費以人民幣計值，而中國保險法例規定保險公司持有人民幣資產。因此，本集團的內地業務有關人民幣的外匯風險不會對簡明綜合損益表有重大影響。

就在香港之財產保險業務而言，幾乎所有的保費均以港元及美元計值，而美元及港元的匯率目前掛鈎。資產及負債之貨幣持倉由本集團定期監控。

就澳門、新加坡、英國及印尼之財產保險業務及再保險業務而言，這些外地貨幣的外匯風險不會對簡明綜合損益表有重大影響。



## 28 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (d) 財務風險 (續)

#### (ii) 信用風險

信用風險是指債務人到期未能完全支付本金或利息而引起經濟損失的風險。

本集團主要會承受的信用風險與銀行存款、貨幣市場基金、保險客戶應收賬款、債務證券及債權產品投資、分保公司再保險安排及其他應收賬款等有關。

為降低與債務證券及債權計劃投資有關的信用風險，本集團制定一套詳盡的信用控制政策。此外，不同投資行業的風險水平透過調整投資組合而獲得持續監控。有關人壽保險及於內地之財產保險業務的債務證券投資，投資程序手冊，由投資委員會管理，列出包括按中國保監會要求的發行人之最低可接受本地信貸評級。任何不合規或違反手冊將立即被跟進及改正。有關於香港之財產保險業務的債務證券投資，超過 69% 的債券信用評級為投資級別或以上。有關再保險業務的債務證券投資，約 80% 債券信用評級為投資級別。

於二零一六年六月三十日，本集團持有之債務證券主要為國內債券，其中超過 99% 的國內債券為評級 BBB 級或以上的投資級別債券。

管理人員使用擁有良好信用質量的銀行以管理銀行存款的信用風險。

在評定減值準備的需要時，管理人員考慮的因素包括信用質素、組合規模、集中程度及經濟因素。

有關保險客戶應收賬款及其他應收賬款之信用風險，考慮到持有之抵押品及／或於二零一六年六月三十日之到期條款不超過一年後，將不會對本集團之簡明綜合財務報表帶來重大影響。

#### (iii) 流動性風險

本集團須滿足其現金資源的每日調用，尤其是其人壽保險合約、財產保險合約及再保險合約產生的賠款費用，因此存在現金不足以償還到期負債的風險。

## 28 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (d) 財務風險 (續)

#### (iv) 流動性風險 (續)

本集團透過制定流動資金管理的政策及一般策略管理該風險，以確保本集團滿足正常情況下的財務需求及備存充裕的高質素流動資產，以應對可能產生的流動資金危機。

除流動資金管理及監管遵從外，本集團致力於留存適度的流動資金緩衝額作為應對意料之外的大筆資金需求的安全措施，以及制定應急計劃以應付公司的特定危機。

### (e) 儲備充足性

本集團為再保險及財產保險業務建立儲備時極為審慎。本集團採用精算法如賠付發展法，及／或「BORNHUETTER-FERGUSON」法估算儲備，並定期檢討儲備金是否充足。

本集團根據香港公認會計準則來計算本集團人壽保險業務之儲備。每年的準備金是以符合現實的死亡率、傷病率、投資回報率、續保率和維護費用假設而釐定，並為可能出現的不利偏差在假設做了合理和審慎的調整，以確保在持續經營的基礎上準備金的充足性。

在評估人壽保險業務的負債是否充足時，將使用以下程序以釐定那些假設對計量產生最大影響：

1. 本集團的合資格精算師負責設立各項假設。
2. 各項假設根據業務實際營運表現的最佳估計設立。
3. 若干假設增加了額外邊際，此等額外邊際乃根據專業精算估計得出的保險合約負債風險邊際而釐定。
4. 對不同的假設進行情景測試。
5. 本集團的合資格精算師就情景測試結果向相關附屬公司的董事會及管理層提供建議。
6. 相關附屬公司的董事會及管理層對確定假設所出最後定案。

## 董事資料的變動

根據上市規則第 13.51B(1)條，於二零一六年三月二十三日（為通過本公司二零一五年年報當日）至二零一六年八月二十五日（為通過本公司二零一六年中期報告當日）期間，董事按第 13.51(2)條第(a)至(e)段及第(g)段規定披露資料的變動如下：

於二零一六年五月，孟昭億先生（「孟先生」）獲委任為太和控股有限公司（前稱為「百威國際控股有限公司」）執行董事；於二零一六年六月獲委任為其副主席、行政總裁及總裁；及於二零一六年七月獲委任為其董事會主席。於二零一六年八月二十五日，孟先生辭任本公司執行董事、副總經理及企業管治委員會成員。

於二零一六年八月二十五日，王廷科先生獲委任為本公司執行董事及企業管治委員會成員。

除上述披露外，本公司董事並無其他資料需根據上市規則第 13.51B(1)條作出披露。

## 董事及最高行政人員的股份、相關股份及債權證的權益及淡倉

於二零一六年六月三十日，本公司董事及最高行政人員在本公司及其相聯法團（根據證券及期貨條例第 XV 段的釋義）的股份、相關股份或債權證中概無擁有任何按證券及期貨條例第 352 條規定存置登記冊的記錄所載，或按上市公司董事進行證券交易的標準守則要求，需要知會本公司及聯交所的權益及淡倉。

在本財務期，並無任何董事或任何他們的配偶或未滿十八歲的子女擁有權利認購本公司的股本或債務證券，亦並無任何上述人仕行使任何此等權利。

## 認股權及股份獎勵計劃

### 認股權計劃

於本公司在二零零三年一月七日舉行的股東特別大會上，本公司股東批准採納新計劃，並終止舊計劃。新計劃符合上市規則第十七章有關認股權計劃當時的規定。新計劃已於二零一三年一月六日到期及不會再授出任何認股權，惟就於期限結束之時所有仍可行使的認股權而言，新計劃的條文將繼續全面有效。本財務期間並無認股權取消。

於二零一六年六月三十日，並無本公司的董事根據新計劃以名義價款獲賦予可認購本公司股份，本公司的僱員根據新計劃以名義價款獲賦予可認購本公司股份（於二零一六年六月三十日每股市值為 14.44 港元）的認股權中擁有以下權益。每份認股權賦予持有人認購一股股份的權利。

類別	於期初 未行使的 認股權數目	於期末 未行使的 認股權數目	賦予日期	可行使認股權期間	期內 已授出的 認股權數目	期內行使 認股權 購入的 股份數目	期內失效 認股權數目	行使 認股權時 應付的 每股股價	於期內 授出認股權 日期的 每股股價	於期內 行使認股權 日期的 每股股價
僱員	842,240	842,240	2007年2月26日	2007年2月26日 至2017年2月25日	-	-	-	9.014 港元	-	-

註：

- <sup>1</sup> 期內緊接認股權授出日期前於聯交所所報的收市價。
- <sup>2</sup> 期內緊接認股權行使日期前於聯交所所報的加權平均收市價。

除上述者外，本公司、任何其控股公司、附屬公司或同系附屬公司均沒有在本財務期任何時間參與任何安排，致使本公司董事或最高行政人員或任何他們的配偶或未滿十八歲的子女，可以透過收購本公司或任何其他法團的股份或債權證而獲益。

### 股份獎勵計劃

董事會已於二零零七年九月十日（「採納日」）採納本公司的股份獎勵計劃。除非董事會提早終止該計劃，否則，該計劃由採納日起十年內有效，於該期間後不得獎授新股份。

於二零一六年六月三十日，根據股份獎勵計劃持有之股份淨額為 969,200 股（二零一五年十二月三十一日：969,200 股）。於二零一六年六月三十日，當中沒有股份已根據股份獎勵計劃的條款獎授但未歸屬予選定僱員（二零一五年十二月三十一日：無）。

本財務期內沒有獎授股份予董事。

## 主要股東及其他人士的股份及相關股份的權益及淡倉

於二零一六年六月三十日，按證券及期貨條例第 336 條規定存置之登記冊的記錄所載不屬於本公司董事或最高行政人員的股東在本公司的股份及相關股份中擁有的權益及淡倉如下：

主要股東	身份	普通股股數	好倉/ 淡倉	佔已發行股份 %
中國太平集團	控股公司的權益	2,143,423,856 (註 1)	好倉	59.64
中國太平集團（香港）	1,822,454,779 股 為實益擁有人及 320,969,077 股（註 2） 為受控法團的權益	2,143,423,856	好倉	59.64

註：

- (1) 中國太平集團於本公司之權益由中國太平集團（香港）、易和有限公司（「易和」）、金和發展有限公司（「金和」）及汶豪持有，各公司均為中國太平集團之全資附屬公司。
- (2) 168,098,887 股股份由易和持有，86,568,240 股股份由金和持有，而 66,301,950 股股份由汶豪持有。

除上述者外，按《證券及期貨條例》第 336 條規定存置之登記冊的記錄所示，本公司並無接獲通知任何有關於二零一六年六月三十日在本公司的股份及相關股份中擁有的權益或淡倉。

## 企業管治

### 企業管治常規

本公司於二零一六年一月一日至二零一六年六月三十日期間內已遵守各守則條文，惟以下除外：

- (1) 非執行董事是沒有指定的任期，惟須根據本公司組織章程細則於本公司的股東周年大會上輪值告退及膺選連任。

在向所有董事作出特定查詢之後，本公司確認所有董事於本財務期內均有遵守上市規則附錄十所載的「有關上市發行人之董事進行證券交易之標準守則」所訂定的標準。

本財務期的中期財務業績已經本公司審核委員會及羅兵咸永道會計師事務所審閱。

## 公司資料

### 董事

#### 執行董事

王濱 *董事長*  
李勁夫 *副董事長及總經理*  
王廷科 *副總經理*

#### 非執行董事

黃維健  
祝向文  
武常命  
倪榮鳴  
武捷思\*  
諸大建\*  
胡定旭\*  
解植春\*

\* 獨立

#### 聯席公司秘書

張若晗  
魏偉峰

#### 授權代表

王濱  
張若晗

#### 註冊辦事處

香港銅鑼灣  
新寧道八號  
中國太平大廈第一期二十二樓

電話：(852) 2854 6100  
傳真：(852) 2544 5269  
電郵：mail@cнтаiping.com

### 股份過戶登記處

香港證券登記有限公司  
香港灣仔皇后大道東一八三號  
合和中心四十六樓

### 獨立核數師

羅兵咸永道會計師事務所

### 主要往來銀行

中國農業銀行香港分行  
交通銀行股份有限公司香港分行  
中國銀行（香港）有限公司  
中國建設銀行（亞洲）股份有限公司  
南洋商業銀行有限公司

### 網址

www.ctih.cнтаiping.com  
www.cнтаiping.com

### 上市證券交易所

香港聯合交易所有限公司主板  
（股份代號：HK 00966）

## 釋義

於本公告中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「償二代」	指	中國風險導向的償付能力體系
「中國保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「守則」	指	上市規則附錄14所載列之企業管治守則
「太平香港」	指	中國太平保險（香港）有限公司
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「二零一五年全年」	指	截至二零一五年十二月三十一日止十二個月
「香港」	指	中國香港特別行政區
「印尼」	指	印度尼西亞共和國
「去年同期」及「二零一五年上半年」	指	截至二零一五年六月三十日止六個月
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「汶豪」	指	汶豪有限公司
「股份」	指	本公司股本中的股份
「股份獎勵計劃」	指	於二零零七年九月十日所採納之中保國際僱員股份獎勵計劃
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司



「本公司」或 「中國太平控股」	指	中國太平保險控股有限公司
「本集團」	指	中國太平控股及其附屬公司
「新計劃」	指	本公司於二零零三年一月七日所採納之認股權計劃
「舊計劃」	指	本公司於二零零零年五月二十四日所採納之認股權計劃，於二零零三年一月七日已終止
「本財務期」及「二零 一六年上半年」	指	截至二零一六年六月三十日止六個月
「中國」	指	中華人民共和國
「太平資產（香港）」	指	太平資產管理（香港）有限公司
「太平資產」	指	太平資產管理有限公司
「太平電商」	指	太平電子商務有限公司
「太平金控」	指	太平金融控股有限公司
「中國太平集團」	指	中國太平保險集團有限責任公司
「中國太平集團（香 港）」	指	中國太平保險集團（香港）有限公司
「太平財險」	指	太平財產保險有限公司
「太平投資控股」	指	太平投資控股有限公司
「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司
「太平人壽香港」	指	中國太平人壽保險（香港）有限公司
「太平養老」	指	太平養老保險股份有限公司
「太平再保顧問」	指	太平再保險顧問有限公司
「太平再保險」	指	太平再保險有限公司
「太平再保險 （中國）」	指	太平再保險（中國）有限公司
「太平印尼」	指	中國太平保險印度尼西亞有限公司
「太平澳門」	指	中國太平保險（澳門）股份有限公司

「太平新加坡」	指	中國太平保險（新加坡）有限公司
「太平英國」	指	中國太平保險（英國）有限公司
「英國」	指	大不列顛及北愛爾蘭聯合王國

承董事會命  
中國太平保險控股有限公司  
聯席公司秘書  
張若晗 魏偉峰

香港，二零一六年八月二十五日

於本公告日期，本公司董事會由十一名董事組成，其中王濱先生、李勁夫先生及王廷科先生為執行董事，黃維健先生、祝向文先生、武常命先生及倪榮鳴先生為非執行董事及武捷思博士、諸大建先生、胡定旭先生及解植春先生為獨立非執行董事。

此公告已於香港聯合交易所有限公司之網站 ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)) 及本公司網站 ([www.ctih.cntaiping.com](http://www.ctih.cntaiping.com)) 內刊登。